



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

2012/0061(COD)

17.1.2013

TARKISTUKSET

59 - 216

Mietintöluonnos
Danuta Jazlowiecka
(PE498.030v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon annetun direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanosta

Ehdotus direktiiviksi
(COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD))

AM\919866FI.doc

PE500.574v01-00

AM_Com_LegReport

Tarkistus 59
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 viite

Komission teksti

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan ja 62 artiklan,

Tarkistus

ottavat huomioon ***Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan sekä*** Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen ***26 artiklan 2 kohdan, 45 artiklan, 46 artiklan,*** 53 artiklan 1 kohdan ja 62 artiklan,

Or. en

Tarkistus 60
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Birgit Sippel, Sylvana Rapti

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 viite

Komission teksti

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan ***ja 62 artiklan,***

Tarkistus

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan ***sekä 62, 151 ja 153 artiklan,***

Or. en

Tarkistus 61
Thomas Händel

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 viite

Komission teksti

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan ja

Tarkistus

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan sekä

62 artiklan,

62, 151 ja 153 artiklan,

Or. de

Tarkistus 62

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Birgit Sippel, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Pervenche Berès, Sergio Gaetano Cofferati

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 a viite (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

ottavat huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja erityisesti sen 15, 21 ja 28 artiklan,

Or. en

Tarkistus 63

Jean-Pierre Audy

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 a viite (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja erityisesti sen 15 ja 16 artiklan,

Or. fr

Tarkistus 64

Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 a viite (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

ottavat huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan,

Tarkistus 65

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sijoittautumisen vapaus ja palvelujen tarjoamisen vapaus ovat perussopimukseen kirjattuja unionin sisämarkkinoiden perusperiaatteita. **Unioni vie** näiden periaatteiden toteuttamista eteenpäin tavoitteena taata tasapuoliset toimintaedellytykset yrityksille **ja työntekijöiden oikeuksien kunnioittaminen.**

Tarkistus

(1) **Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklan 3 kohdan mukaan sisämarkkinat eivät ole tavoite sinänsä, vaan keino saavuttaa sosiaalista edistystä.** Työntekijöiden liikkuvuuden, sijoittautumisen ja palvelujen tarjoamisen vapaus ovat Euroopan unionin perusperiaatteita. **Unionin lainsäädäntö ja toimenpiteet vievät** näiden periaatteiden toteuttamista eteenpäin tavoitteena taata **työntekijöiden oikeudet ja** tasapuoliset toimintaedellytykset yrityksille.

Tarkistus 66

Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Työntekijöiden vapaa liikkuvuus antaa kaikille kansalaisille oikeuden siirtyä toiseen jäsenvaltioon tekemään työtä ja oleskelemaan siellä siinä tarkoituksessa ja suojelee heitä työntekoon, palkkaukseen ja muihin työehtoihin liittyvältä syrjinnältä verrattuna kyseisen jäsenvaltion kansalaisiin. **Sitä ei pidä sekoittaa** palvelujen tarjoamisen vapautteen, johon kuuluu yritysten oikeus suorittaa palveluja

Tarkistus

(2) Työntekijöiden vapaa liikkuvuus antaa kaikille kansalaisille oikeuden siirtyä toiseen jäsenvaltioon tekemään työtä ja oleskelemaan siellä siinä tarkoituksessa ja suojelee heitä työntekoon, palkkaukseen ja muihin työehtoihin liittyvältä syrjinnältä verrattuna kyseisen jäsenvaltion kansalaisiin. **Sen on oltava tasapainossa suhteessa** palvelujen tarjoamisen vapautteen, johon kuuluu yritysten oikeus

toisessa jäsenvaltiossa, minkä yhteydessä ne voivat lähettää sinne omia työntekijöitään tilapäisesti suorittamaan tehtäviä, joita palvelun tarjoaminen siellä edellyttää.

suorittaa palveluja toisessa jäsenvaltiossa, minkä yhteydessä ne voivat lähettää sinne omia työntekijöitään tilapäisesti suorittamaan tehtäviä, joita palvelun tarjoaminen siellä edellyttää. **Tällaisella lähettämällä ei saa rikkoa SEUT-sopimuksen 45 artiklan 2 kohdassa ja 49 artiklassa säädettyjä sekä yrityksiä että työntekijöitä koskevia syrjinnänvastaisia säännöksiä.**

Or. en

Tarkistus 67 **Phil Bennion**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 2 kappale**

Komission teksti

(2) Työntekijöiden vapaa liikkuvuus antaa kaikille kansalaisille oikeuden siirtyä toiseen jäsenvaltioon tekemään työtä ja oleskelemaan siellä siinä tarkoituksessa ja suojelee heitä työntekoon, palkkaukseen ja muihin työehtoihin liittyvältä syrjinnältä verrattuna kyseisen jäsenvaltion kansalaisiin. **Sitä ei pidä sekoittaa** palvelujen tarjoamisen **vapauteen**, johon kuuluu yritysten oikeus suorittaa palveluja toisessa jäsenvaltiossa, minkä yhteydessä ne voivat lähettää sinne omia työntekijöitään tilapäisesti suorittamaan tehtäviä, joita palvelun tarjoaminen siellä edellyttää.

Tarkistus

(2) Työntekijöiden vapaa liikkuvuus antaa kaikille kansalaisille oikeuden siirtyä toiseen jäsenvaltioon tekemään työtä ja oleskelemaan siellä siinä tarkoituksessa ja suojelee heitä työntekoon, palkkaukseen ja muihin työehtoihin liittyvältä syrjinnältä verrattuna kyseisen jäsenvaltion kansalaisiin. **Tämä oikeus vapaaseen liikkuvuuteen on eri asia kuin** palvelujen tarjoamisen **vapaus**, johon kuuluu yritysten oikeus suorittaa palveluja toisessa jäsenvaltiossa, minkä yhteydessä ne voivat lähettää sinne omia työntekijöitään tilapäisesti suorittamaan tehtäviä, joita palvelun tarjoaminen siellä edellyttää.

Or. en

Perustelu

Vapaus tarjota palveluja ja kansalaisten oikeus vapaaseen liikkuvuuteen, jotta he voivat työskennellä ja oleskella missä tahansa EU:n alueella, ovat keskeisiä sisämarkkinoiden toiminnan kannalta. Tätä direktiiviä varten on tärkeää kohdella kutakin näistä oikeuksista erillään, jotta voidaan varmistaa, että lähetetyillä työntekijöillä on käytettävissään kaikki perussopimuksen mukaiset oikeudet ja suojakeinot siten, että samalla varmistetaan sisämarkkinoiden häiriötön ja oikeudenmukainen toiminta yritysten ja kilpailun osalta.

Tarkistus 68
Thomas Händel

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) Työntekijöitä ei saa syrjiä vapaan liikkuvuuden vuoksi. Palvelujen tarjoamisen vapaus antaa yrityksille mahdollisuuden tarjota palveluja toisissa jäsenvaltioissa ilman syrjintää. Työntekijöiden oikeudet riippuvat palvelujen tarjoamisen vapaudesta. Yhtäläisten mahdollisuuksien sijasta sovelletaan vain vähimmäisehtoja.

Or. de

Tarkistus 69
Thomas Händel

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 2 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 b) Käytännössä työntekijöiden lähettäminen heidän oikeuksiensa turvaamiseksi aiheuttaa usein vastakkaisen tuloksen. Lähetettyjä työntekijöitä ei enää suojella hyväksikäytöltä. Työntekijöitä lähetetään, koska heille myönnetään vain vähimmäiskorvaukset yhtäläisen palkan ja työehtojen sijaan.

Tämän mahdollistavat monet strategiat: todellista työntekijöiden lähettämistä kierretään näennäisen itsenäisen ammatinharjoittamisen kautta; Työntekijöiden vapaata liikkuvuutta voidaan väärin perustein heikentää tekaistuilla lähettämisillä, joihin usein liittyy tilapäisiä työsuhteita, kolmen valtion välisiä siirtojärjestelyjä ja

pöytälaatikkoyrityksiä. Samaan aikaan ammattiyhdistystoiminnan perusperiaatetta "samasta työstä sama palkka" rapautetaan maksamalla lähetetyille työntekijöille vähemmän samasta työstä, mikä heikentää Euroopan vaurautta, sosiaalista harmoniaa, demokratian arvoja ja uskottavuutta.

Or. de

Tarkistus 70
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) Todellisessa lähettämistilanteessa lähetetty työntekijä tekee tavallisesti työtään lähetettynä olon ajan, sitä ennen ja sen jälkeen, eikä häntä ole palkattu ainoastaan lähettämistä varten;

Or. en

Tarkistus 71
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 2 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 b) Jos yksi lähetetty työntekijä korvaa toisen, tai jos palveluntarjoaja täyttää saman toimen toistuvasti ja lyhyin väliajoin lähetetyllä työntekijällä direktiivin 96/71/EY mukaisesti, ja jos nämä toisiaan seuraavat sopimukset ovat kestoltaan yhteensä 12 kuukautta, on perusteltua todeta, että kyseessä ei ole työntekijöiden lähettäminen;

Or. en

Tarkistus 72
Thomas Händel

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Sellaisten työntekijöiden osalta, jotka lähetetään palvelujen tarjoamiseksi työskentelemään tilapäisesti toiseen jäsenvaltioon kuin siihen, jossa he tavallisesti tekevät työtään, vahvistetaan palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16 päivänä joulukuuta 1996 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 96/71/EY keskeiset ja selkeästi määritellyt työehdot, joita palveluntarjoajien on vastaanottajavaltiossa noudatettava kyseisten lähetettyjen työntekijöiden vähimmäissuojan takaamiseksi.

Tarkistus

(3) Sellaisten työntekijöiden osalta, jotka lähetetään palvelujen tarjoamiseksi työskentelemään tilapäisesti toiseen jäsenvaltioon kuin siihen, jossa he tavallisesti tekevät työtään, vahvistetaan palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16 päivänä joulukuuta 1996 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 96/71/EY keskeiset ja selkeästi määritellyt työehdot, joita palveluntarjoajien on vastaanottajavaltiossa noudatettava kyseisten lähetettyjen työntekijöiden vähimmäissuojan takaamiseksi. ***Koska työntekijöiden oikeuksien suojelu ei ole tähän mennessä toteutunut direktiivin täytäntöönpanolla, ja asiat voivat parantua ainoastaan samoissa jäsenvaltioissa työskentelevien työntekijöiden syrjimättömyydellä, tällä direktiivillä, jonka tarkoituksena on valvoa direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanoa, voidaan päästä vain tilapäisiin parannuksiin.***

Or. de

Tarkistus 73
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Sellaisten työntekijöiden osalta, jotka lähetetään palvelujen tarjoamiseksi

Tarkistus

(3) Sellaisten työntekijöiden osalta, jotka lähetetään palvelujen tarjoamiseksi

työskentelemään tilapäisesti toiseen jäsenvaltioon kuin siihen, jossa he tavallisesti tekevät työtään, vahvistetaan palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16 päivänä joulukuuta 1996 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 96/71/EY keskeiset ja selkeästi määritellyt työh ehdot, joita palveluntarjoajien on vastaanottajavaltiossa noudatettava kyseisten lähetettyjen työntekijöiden vähimmäissuojan takaamiseksi.

työskentelemään tilapäisesti toiseen jäsenvaltioon kuin siihen, jossa he tavallisesti tekevät työtään, vahvistetaan palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16 päivänä joulukuuta 1996 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 96/71/EY keskeiset ja selkeästi määritellyt työh ehdot, joita palveluntarjoajien on vastaanottajavaltiossa noudatettava kyseisten lähetettyjen työntekijöiden vähimmäissuojan takaamiseksi. *Tällä direktiivillä ja direktiivillä 96/71/EY ei estetä sitä, että lähetetyille työntekijöille annetaan oikeudellisilla tai yhteisesti sovitulla standardeilla suotuisimmat työh ehdot, kunhan paikallisten ja ulkomaisten yritysten ja työntekijöiden yhdenvertainen kohtelu ja syrjimättömyys taataan. Tämän täytäntöönpanodirektiivin tarkoituksena on parantaa direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanoa noudattaen täysin SEUT-sopimuksen 53 artiklan 1 kohdan, 62 artiklan, 45 artiklan 1 ja 2 kohdan sekä 26 artiklan 2 kohdan määräyksiä sekä Euroopan unionin perusoikeuskirjaa.*

Or. en

Tarkistus 74

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Sellaisten työntekijöiden osalta, jotka lähetetään palvelujen tarjoamiseksi työskentelemään tilapäisesti toiseen

Tarkistus

(3) Sellaisten työntekijöiden osalta, jotka lähetetään palvelujen tarjoamiseksi työskentelemään tilapäisesti toiseen

jäsenvaltioon kuin siihen, jossa he tavallisesti tekevät työtään, vahvistetaan palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16 päivänä joulukuuta 1996 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 96/71/EY keskeiset ja selkeästi määritellyt työehdot, joita palveluntarjoajien on vastaanottajavaltiossa noudatettava kyseisten lähetettyjen työntekijöiden vähimmäissuojan takaamiseksi.

jäsenvaltioon kuin siihen, jossa he tavallisesti tekevät työtään, vahvistetaan palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16 päivänä joulukuuta 1996 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 96/71/EY keskeiset ja selkeästi määritellyt työehdot, joita palveluntarjoajien on vastaanottajavaltiossa *ainakin* noudatettava kyseisten lähetettyjen työntekijöiden vähimmäissuojan takaamiseksi.

Or. en

Tarkistus 75

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Liisa Jaakonsaari, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Tämän direktiivin tarkoituksena on parantaa direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanoa. Siksi tämän direktiivin säännösten soveltaminen ei rajoita direktiivin 96/71/EY 4 ja 5 artiklan soveltamista.

Or. en

Tarkistus 76

Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Tämän direktiivin tarkoituksena on parantaa direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanoa. Tästä syystä tämän direktiivin säännöksiä soveltaminen ei

rajoita direktiivin 96/71/EY säännösten soveltamista.

Or. en

Tarkistus 77
Olle Ludvigsson

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Työntekijöiden tosiasiallisen lähettämisen keskeinen piirre on se, että kyseiset työntekijät eivät pyri lähettämisen kohteena olevan jäsenvaltion työmarkkinoille.

Or. en

Tarkistus 78
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Liisa Jaakonsaari, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 b) Työntekijöiden tosiasiallisen lähettämisen keskeinen piirre on se, että kyseiset työntekijät eivät pyri lähettämisen kohteena olevan jäsenvaltion työmarkkinoille pysyvästi.

Or. en

Tarkistus 79

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Frédéric Daerden, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 c kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 c) Sääntöjen noudattamatta jättämisen tapauksessa, kuten jos havaitaan, että työntekijää ei ole tosiasiallisesti lähetetty, yritykseen olisi sovellettava sen valtion asiaan liittyvää lainsäädäntöä, joka on lähettämisen kohteena, ja kaikkien yrityksen lähettämien henkilöiden katsotaan olevan työntekijöitä, jotka harjoittavat oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen unionissa.

Or. en

Tarkistus 80 Thomas Mann

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(4) Jotta voitaisiin estää, välttää ja torjua se, että yritykset kiertäisivät ja/tai käyttäisivät väärin sovellettavia sääntöjä hyödyntämällä perussopimukseen kirjattua palvelujen tarjoamisen vapautta ja/tai direktiivin 96/71/EY soveltamista epäasianmukaisella tai vilpillisellä tavalla, olisi parannettava työntekijöiden lähettämiseen liittyvää täytäntöönpanoa ja valvontaa.

(4) Jotta voitaisiin estää, välttää ja torjua se, että yritykset kiertäisivät ja/tai käyttäisivät väärin sovellettavia sääntöjä hyödyntämällä perussopimukseen kirjattua palvelujen tarjoamisen vapautta ja/tai direktiivin 96/71/EY soveltamista epäasianmukaisella tai vilpillisellä tavalla, olisi parannettava työntekijöiden lähettämiseen liittyvää täytäntöönpanoa ja valvontaa. ***Tähän liittyen seurantamenettelyt, joilla huolehditaan vähimmäistyöehtojen noudattamisesta, ovat kaikkein tärkein väline, sillä niillä voidaan tehokkaasti estää laitonta työntekoa. Lisäksi jäsenvaltioiden suorittamaa valvontaa ei saa estää, koska muussa tapauksessa direktiivin 96/71/EY***

täytäntöönpanoa ei voida taata.

Or. de

Tarkistus 81
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Jotta voitaisiin estää, välttää ja torjua se, että yritykset kiertäisivät ja/tai käyttäisivät väärin sovellettavia sääntöjä hyödyntämällä perussopimukseen kirjattua palvelujen tarjoamisen vapautta ja/tai direktiivin 96/71/EY soveltamista epäasianmukaisella tai vilpillisellä tavalla, olisi parannettava työntekijöiden lähettämiseen liittyvää täytäntöönpanoa ja valvontaa.

Tarkistus

(4) Jotta voitaisiin estää, välttää ja torjua se, että yritykset kiertäisivät ja/tai käyttäisivät väärin sovellettavia sääntöjä hyödyntämällä perussopimukseen kirjattua palvelujen tarjoamisen vapautta ja/tai direktiivin 96/71/EY soveltamista epäasianmukaisella tai vilpillisellä tavalla, olisi parannettava työntekijöiden lähettämiseen liittyvää täytäntöönpanoa ja valvontaa **ja niiden toteutumista on voitava valvoa ja sääntöjen, etenkin kaikkien työehtojen, kiertämisestä on tehtävä rangaistavaa.**

Or. en

Tarkistus 82
Malgorzata Handzlik, Rafal Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein,
Adam Bielan, Konstantinos Poupakis, Andreas Schwab

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Jotta voitaisiin estää, välttää ja torjua se, että yritykset kiertäisivät ja/tai käyttäisivät väärin sovellettavia sääntöjä hyödyntämällä perussopimukseen kirjattua palvelujen tarjoamisen vapautta ja/tai direktiivin 96/71/EY soveltamista epäasianmukaisella tai vilpillisellä tavalla, olisi parannettava työntekijöiden lähettämiseen liittyvää täytäntöönpanoa ja

Tarkistus

(4) Jotta voitaisiin estää, välttää ja torjua se, että yritykset kiertäisivät ja/tai käyttäisivät väärin sovellettavia sääntöjä hyödyntämällä perussopimukseen kirjattua palvelujen tarjoamisen vapautta ja/tai direktiivin 96/71/EY soveltamista epäasianmukaisella tai vilpillisellä tavalla, olisi parannettava työntekijöiden lähettämiseen liittyvää täytäntöönpanoa ja

valvontaa.

valvontaa *siten, että otetaan huomioon suhteellisuuden ja syrjimättömyyden periaatteet.*

Or. en

Tarkistus 83

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Jotta voitaisiin estää, välttää ja torjua se, että yritykset kiertäisivät ja/tai käyttäisivät väärin sovellettavia sääntöjä hyödyntämällä perussopimukseen kirjattua palvelujen tarjoamisen vapautta ja/tai direktiivin 96/71/EY soveltamista epäasianmukaisella tai vilpillisellä tavalla, olisi parannettava työntekijöiden lähettämiseen liittyvää täytäntöönpanoa ja valvontaa.

Tarkistus

(4) Jotta voitaisiin estää, välttää ja torjua se, että yritykset kiertäisivät ja/tai käyttäisivät väärin sovellettavia sääntöjä hyödyntämällä perussopimukseen kirjattua palvelujen tarjoamisen vapautta ja/tai direktiivin 96/71/EY soveltamista epäasianmukaisella tai vilpillisellä tavalla, olisi parannettava työntekijöiden lähettämiseen liittyvää täytäntöönpanoa ja valvontaa **ja vähennettävä EU:n lainsäädännön soveltamiseen liittyvien ristiriitojen riskiä.**

Or. en

Tarkistus 84

Nadja Hirsch

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Jos yritys laiminlyö lainsäädännön noudattamisen esimerkiksi lavastamalla työntekijän lähettämisen, kyseiseen yritykseen sovelletaan palvelun tarjoamiseen liittyvässä jäsenvaltiossa sovellettavaa lainsäädäntöä.

Tarkistus 85
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Sääntöjen noudattamatta jättämisen tapauksessa, kuten jos havaitaan, että työntekijää ei ole tosiasiallisesti lähetetty, yritykseen sovelletaan sen valtion asiaan liittyvää lainsäädäntöä, jossa palvelua tarjotaan, ja kaikkien yrityksen lähettämien henkilöiden katsotaan olevan työntekijöitä, jotka harjoittavat oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen unionissa.

Or. en

Tarkistus 86
Malgorzata Handzlik, Rafal Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Adam Bielan, Konstantinos Poupakis, Andreas Schwab, Malcolm Harbour

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Kaikkien direktiivillä käyttöön otettavien toimenpiteiden olisi oltava perusteltuja, suhteellisia ja syrjimättömiä, jotta ne eivät aiheuta hallinnollista taakkaa eivätkä häiritse yritysten ja erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten mahdollisuuksia luoda uusia työpaikkoja siten, että samalla suojellaan lähetettyjä työntekijöitä.

Or. en

Tarkistus 87
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Sen vuoksi on tarpeen selkeyttää niitä tosiseikkoja, jotka luonnehtivat palvelujen tarjoamisen yhteydessä toiseen jäsenvaltioon tapahtuvan työntekijöiden lähettämislle ominaista tilapäistä luonnetta, mikä tarkoittaa sitä, että työnantajan olisi oltava aidosti sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, josta lähettäminen tapahtuu, samoin kuin direktiivin 96/71/EY ja sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista annetun asetuksen (EY) N:o 593/2008, jäljempänä 'Rooma I -asetus', välistä suhdetta.

Tarkistus

(5) Sen vuoksi on tarpeen selkeyttää niitä tosiseikkoja, jotka luonnehtivat palvelujen tarjoamisen yhteydessä toiseen jäsenvaltioon tapahtuvan työntekijöiden lähettämislle ominaista tilapäistä luonnetta, mikä tarkoittaa sitä, että työnantajan olisi oltava aidosti sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, josta lähettäminen tapahtuu, samoin kuin **SEUT-sopimuksen 45, 46 ja 49 artiklan**, direktiivin 96/71/EY ja sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista annetun asetuksen (EY) N:o 593/2008, jäljempänä 'Rooma I -asetus', välistä suhdetta.

Or. en

Tarkistus 88
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Kuten on laita direktiivin 96/71/EY tapauksessa, tämän direktiivin ei kuitenkaan pitäisi rajoittaa sen lain soveltamista, jota Rooma I -asetuksen 8 artiklan mukaisesti sovellettaisiin yksittäisiin työsopimuksiin, eikä sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 ja sosiaaliturvajärjestelmien

Tarkistus

(6) Kuten on laita direktiivin 96/71/EY tapauksessa, tämän direktiivin ei kuitenkaan pitäisi rajoittaa sen lain soveltamista, jota Rooma I -asetuksen 8 artiklan mukaisesti sovellettaisiin yksittäisiin työsopimuksiin, eikä sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 ja sosiaaliturvajärjestelmien

yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 soveltamista.

yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2000, **22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 465/2012 tai SEUT-sopimuksen 45 ja 46 artiklan** soveltamista. **Tämän direktiivin säännösten ei pitäisi estää jäsenvaltioita määräämästä suotuisampia työehtoja lähetetyille työntekijöille.**

Or. en

Tarkistus 89
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Kuten on laita direktiivin 96/71/EY tapauksessa, tämän direktiivin ei kuitenkaan pitäisi rajoittaa sen lain soveltamista, jota Rooma I -asetuksen 8 artiklan mukaisesti sovellettaisiin yksittäisiin työsopimuksiin, eikä sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 ja sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 soveltamista.

Tarkistus

(6) Kuten on laita direktiivin 96/71/EY tapauksessa, tämän direktiivin ei kuitenkaan pitäisi rajoittaa sen lain soveltamista, jota Rooma I -asetuksen 8 artiklan mukaisesti sovellettaisiin yksittäisiin työsopimuksiin, eikä sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 ja sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 **tai SEUT-sopimuksen 45 ja 46 artiklan** soveltamista. **Tämän direktiivin säännökset eivät estä jäsenvaltioita määräämästä ja panemasta täytäntöön suotuisampia työehtoja**

lähetetyille työntekijöille.

Or. en

Tarkistus 90

Danuta Jazłowiecka, Jan Kozłowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(6 a) Toimivaltaiset viranomaiset tekevät yleisarvioinnin kaikista tosiseikoista selvittääkseen, onko työntekijä tosiasiallisesti lähetetty. Jos asiaa ei voida näyttää toteen, asianomaisten jäsenvaltioiden on toimittava tiiviissä yhteistyössä ja viipymättä Rooma I -asetuksen mukaisesti ja valittava työsopimukseen sovellettava lainsäädäntö.

Or. en

Tarkistus 91

Thomas Händel

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(7) Kansallisten työmarkkinasuuhdejärjestelmien monimuotoisuuden ja työmarkkinaosapuolten itsenäisyyden kunnioittaminen tunnustetaan perussopimuksessa nimenomaisesti.

(7) Kansallisten työmarkkinasuuhdejärjestelmien monimuotoisuuden ja työmarkkinaosapuolten itsenäisyyden kunnioittaminen tunnustetaan perussopimuksessa nimenomaisesti. ***Näitä järjestelmiä heikennetään direktiivin 96/71/EY säädösten väärinkäytöksillä. Tämä tilanne voidaan korjata ainoastaan "sama palkka samasta työstä" -periaatetta noudattamalla, paitsi jos alkuperämaan palkkataso on alhaisempi,***

jolloin sitä on sovellettava ottaen huomioon, että oikeudenmukaiset työehdot ja syrjimättömyys kuuluvat yritysten lisäksi myös työntekijöille.

Or. de

Tarkistus 92
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Kansallisten työmarkkinasuhtejärjestelmien monimuotoisuuden ja työmarkkinaosapuolten itsenäisyyden kunnioittaminen tunnustetaan perussopimuksessa nimenomaisesti.

Tarkistus

(7) Kansallisten työmarkkinasuhtejärjestelmien monimuotoisuuden ja työmarkkinaosapuolten itsenäisyyden kunnioittaminen tunnustetaan perussopimuksessa nimenomaisesti. ***Tämä kunnioittaminen on siirrettävä säännöksiin, joiden perusteella jäsenvaltiot voivat käyttää monia erilaisia järjestelyjä kansallisen lainsäädäntönsä ja käytäntöjensä mukaisesti varmistaakseen direktiivin 96/71/EY ja tämän direktiivin noudattamisen ja täytäntöönpanon.***

Or. en

Tarkistus 93
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Ammattiliitoilla on tärkeä asema palvelujen tarjoamiseksi tapahtuvan työntekijöiden lähettämisen kannalta, sillä työmarkkinaosapuolet voivat kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaan määritellä sovellettavan vähimmäispalkan eri tasot

Tarkistus

(8) Tässä direktiivissä ja direktiivissä 96/71/EY kunnioitetaan erilaisia kansallisia työmarkkinasuhtejärjestelmiä ja tunnustetaan työehtosopimusneuvottelujen tärkeä rooli. Tähän sisältyy ammattiliittojen oikeus käynnistää oikeudellisia ja hallinnollisia

(vaihtoehtoisesti tai samanaikaisesti).

menettelyjä työntekijän puolesta sekä tarvittaessa valvoa työoloja ja niitä koskevien säännösten noudattamista.

Or. en

Tarkistus 94

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Liisa Jaakonsaari, Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Richard Falbr, Françoise Castex, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Ammattiliitoilla on tärkeä asema palvelujen tarjoamiseksi tapahtuvan työntekijöiden lähettämisen kannalta, sillä työmarkkinaosapuolet voivat kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaan määritellä sovellettavan vähimmäispalkan eri tasot (vaihtoehtoisesti tai samanaikaisesti).

Tarkistus

(8) Tässä direktiivissä ja direktiivissä 96/71/EY ei pitäisi puuttua erilaisiin kansallisiin työmarkkinasuhdejärjestelmiin ja työehtosopimusjärjestelyihin.

Or. en

Tarkistus 95

Malgorzata Handzlik, Rafał Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Adam Bielan, Malcolm Harbour

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

*(8) Ammattiliitoilla on tärkeä asema palvelujen tarjoamiseksi tapahtuvan työntekijöiden lähettämisen kannalta, sillä **työmarkkinaosapuolet** voivat kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaan määritellä sovellettavan vähimmäispalkan eri tasot (vaihtoehtoisesti tai samanaikaisesti).*

Tarkistus

*(8) **Työmarkkinaosapuolilla** on tärkeä asema palvelujen tarjoamiseksi tapahtuvan työntekijöiden lähettämisen kannalta, sillä **ne** voivat kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaan määritellä sovellettavan vähimmäispalkan eri tasot (vaihtoehtoisesti tai samanaikaisesti). **Tähän oikeuteen olisi liityttävä vastuu siitä, että ne tiedottavat ja ilmoittavat edellä mainituista tasoista.***

Or. en

Tarkistus 96
Milan Cabrnoch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) *Ammattiliitoilla* on tärkeä asema palvelujen tarjoamiseksi tapahtuvan työntekijöiden lähettämisen kannalta, sillä työmarkkinaosapuolet voivat kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaan määritellä sovellettavan vähimmäispalkan eri tasot (vaihtoehtoisesti tai samanaikaisesti).

Tarkistus

(8) *Työmarkkinaosapuolilla* on tärkeä asema palvelujen tarjoamiseksi tapahtuvan työntekijöiden lähettämisen kannalta, sillä **ne** voivat kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaan määritellä sovellettavan vähimmäispalkan eri tasot (vaihtoehtoisesti tai samanaikaisesti). **Tämä oikeus olisi yhdistettävä niiden velvollisuuteen maksaa vähimmäispalkkaa ja antaa tietoja siitä.**

Or. cs

Tarkistus 97
Thomas Mann

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) *Ammattiliitoilla* on tärkeä asema palvelujen tarjoamiseksi tapahtuvan työntekijöiden lähettämisen kannalta, sillä työmarkkinaosapuolet voivat kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaan määritellä sovellettavan vähimmäispalkan eri tasot (vaihtoehtoisesti tai samanaikaisesti).

Tarkistus

(8) *Monissa jäsenvaltioissa ammattiliitoilla* on tärkeä asema palvelujen tarjoamiseksi tapahtuvan työntekijöiden lähettämisen kannalta, sillä työmarkkinaosapuolet voivat kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaan määritellä sovellettavan vähimmäispalkan eri tasot (vaihtoehtoisesti tai samanaikaisesti).

Or. de

Tarkistus 98
Thomas Mann

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(8 a) Jäsenvaltioiden valvontaviranomaisilla on tärkein rooli direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanon valvonnassa. Pimeää työntekoa voidaan hillitä ainoastaan tehokkailla ja todellisilla vähimmäistyöehtojen noudattamista koskevilla tarkistuksilla Jäsenvaltioiden suorittamaa valvontaa ei saa häiritä millään tavoin.

Or. de

Tarkistus 99
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(9) Jotta voitaisiin varmistaa, että lähetetty työntekijä saa oikean palkan ja lähetettynä olosta maksettavat lisät, ***jos*** ne voidaan katsoa osaksi vähimmäispalkkaa, ***lisät pitäisi pidättää palkasta vain siinä tapauksessa, että vastaanottavan jäsenvaltion*** kansallisessa lainsäädännössä, työehtosopimuksissa ja/tai käytännöissä niin säädetään tai määrätään.

(9) Jotta voitaisiin varmistaa, että lähetetty työntekijä saa oikean palkan ja lähetettynä olosta maksettavat lisät, ne voidaan katsoa osaksi vähimmäispalkkaa, ***jos kohdejäsenvaltion*** kansallisessa lainsäädännössä, työehtosopimuksissa ja/tai käytännöissä niin säädetään tai määrätään. ***Lähetettynä olosta maksettavat lisät olisi otettava huomioon, jos ne maksetaan tuntien perusteella ja riippumatta työtilanteesta. Lähetettynä olosta aiheutuvia kuluja, kuten matka-, ateria- ja asumiskustannusten korvaamiseksi maksettavia lisiä ei pitäisi ottaa huomioon, sillä kyseisten kulujen korvaaminen on työnantajan velvollisuus.***

Tarkistus 100

Danuta Jazlowiecka, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jan Kozłowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Jotta voitaisiin varmistaa, että lähetetty työntekijä saa oikean palkan ja lähetettynä olosta maksettavat lisät, jos ne voidaan katsoa osaksi vähimmäispalkkaa, lisät pitäisi pidättää palkasta vain siinä tapauksessa, että vastaanottavan jäsenvaltion kansallisessa lainsäädännössä, työehtosopimuksissa ja/tai käytännöissä niin säädetään tai määrätään.

Tarkistus

(9) Jotta voitaisiin varmistaa, että lähetetty työntekijä saa oikean palkan ja lähetettynä olosta maksettavat lisät, jos ne voidaan katsoa osaksi vähimmäispalkkaa, lisät pitäisi pidättää palkasta vain siinä tapauksessa, että vastaanottavan jäsenvaltion kansallisessa lainsäädännössä, työehtosopimuksissa ja/tai käytännöissä niin säädetään tai määrätään.

Sijoittautumisjäsenvaltion kansallisen lainsäädännön perusteella todetaan, onko työnantaja velvollinen huolehtimaan matka-, ateria- ja asumiskustannuksista. Vastaanottavan jäsenvaltion kansallisesta lainsäädännöstä riippuu kuitenkin, katsotaanko se osaksi vähimmäispalkkaa.

Tarkistus 101

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergia Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(9 a) Käsiteltävänä olevalla direktiivillä, direktiivillä 96/71/EY ja direktiivillä 2008/104/EY olisi taattava, että vuokratyövoimayritysten työntekijöillä, jotka myös ovat lähetettyjä työntekijöitä,

on mahdollisimman edulliset työehdot.

Or. en

Tarkistus 102
Thomas Mann

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. Tiivis yhteistyö komission ja jäsenvaltioiden välillä on sen vuoksi olennaisen tärkeää unohtamatta myöskään työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten **tärkeää** tehtävää tässä suhteessa.

Tarkistus

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. Tiivis yhteistyö komission ja jäsenvaltioiden välillä on sen vuoksi olennaisen tärkeää unohtamatta myöskään **missään olosuhteissa** työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten **keskeistä** tehtävää tässä suhteessa. **Pimeää työntekoa voidaan torjua ainoastaan tehokkailla ja todellisilla vähimmäistyöehtojen noudattamista koskevilla tarkistuksilla** **Jäsenvaltioiden suorittamaa valvontaa ei saa häiritä millään tavoin.**

Or. de

Tarkistus 103
Phil Bennion

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen

Tarkistus

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen

työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. **Tiivis yhteistyö komission ja jäsenvaltioiden välillä on sen vuoksi olennaisen tärkeää unohtamatta myöskään työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten tärkeää tehtävää tässä suhteessa.**

työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. **Siksi on tässä suhteessa olennaista saada aikaan ja säilyttää tiivis yhteistyö jäsenvaltioiden, komission ja asianomaisten kansallisten, alueellisten ja paikallisten toimijoiden välillä, mukaan luettuina työsuojeluhallinto ja työmarkkinaosapuolet.**

Or. en

Perustelu

Sekä vastaanottaja- että alkuperävaltioiden on ennen kaikkea tehtävä kahdenvälistä yhteistyötä, jotta taataan nopeat ja tehokkaat suojakeinot, kun lähetettyjen työntekijöiden oikeuksia rikotaan, ja jotta varmistetaan sääntöjen yleinen soveltaminen. Komissiolla on keskeinen rooli, mutta kansallisten, alueellisten ja paikallisten sääntelijöiden ja työmarkkinaosapuolten on kuitenkin oltava näiden toimien ytimessä, koska työpaikkatarkastusjärjestelyt ovat erilaisia eri jäsenvaltioissa.

Tarkistus 104

Malgorzata Handzlik, Rafal Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Adam Bielan, Andreas Schwab, Malcolm Harbour

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. Tiivis yhteistyö komission ja jäsenvaltioiden välillä on sen vuoksi olennaisen tärkeää unohtamatta myöskään työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten tärkeää tehtävää tässä suhteessa.

Tarkistus

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa **ja varmistettaessa yritysten oikeus tarjota palveluja toisessa jäsenvaltiossa**, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. Tiivis yhteistyö komission ja jäsenvaltioiden välillä on sen vuoksi olennaisen tärkeää unohtamatta myöskään työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten tärkeää tehtävää tässä suhteessa.

Tarkistus 105

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. Tiivis yhteistyö komission ja jäsenvaltioiden välillä on sen vuoksi olennaisen tärkeää **unohtamatta myöskään** työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten tärkeää tehtävää tässä suhteessa.

Tarkistus

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. Tiivis yhteistyö komission ja jäsenvaltioiden välillä on sen vuoksi olennaisen tärkeää **ja korostaa** työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten tärkeää tehtävää tässä suhteessa.

Tarkistus 106

Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. Tiivis yhteistyö **komission ja** jäsenvaltioiden välillä on sen vuoksi

Tarkistus

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. **Komission tukema** tiivis yhteistyö jäsenvaltioiden välillä on sen

olennaisen tärkeää unohtamatta myöskään työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten tärkeää tehtävää tässä suhteessa.

vuoksi olennaisen tärkeää unohtamatta myöskään työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten tärkeää tehtävää tässä suhteessa.

Or. en

Tarkistus 107
Marian Harkin

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. Tiivis yhteistyö ***komission ja jäsenvaltioiden välillä on sen vuoksi olennaisen tärkeää unohtamatta myöskään työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten tärkeää tehtävää tässä suhteessa.***

Tarkistus

(10) Sääntöjen asianmukainen ja tehokas soveltaminen ja täytäntöönpano ovat keskeisiä tekijöitä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun taas heikko täytäntöönpano horjuttaa alalla sovellettavien unionin sääntöjen tehokkuutta. Tiivis yhteistyö jäsenvaltioiden, ***komission, työsuojeluhallinnon ja työmarkkinaosapuolten*** välillä on sen vuoksi olennaisen tärkeää

Or. en

Tarkistus 108
Nadja Hirsch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti

(10 a) Perinpohjaiset, säännölliset ja joustavat valvontamenettelyt jäsenvaltioissa ovat erittäin tärkeitä, ja niille on annettava riittävää rahoitusta, jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat havaita sääntöjen kiertämisen ja torjua

Tarkistus

sitä. Jäsenvaltioilla on oikeus suorittaa tarvittavia tarkastuksia noudattaakseen kaikilta osin direktiiviä 96/71/EY ja tämän direktiivin säännöksiä.

Or. de

Tarkistus 109

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Birgit Sippel, Sylvana Rapti

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) Tehokkaat, säännölliset ja joustavat tarkastukset työmarkkinoilla ovat erittäin tärkeitä, ja niille olisi annettava riittävää rahoitusta, jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat havaita sääntöjen kiertämisen ja torjua sitä. Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus suorittaa tarvittavia tarkastuksia noudattaakseen kaikilta osin direktiivin 96/71/EY 5 artiklaa ja tämän direktiivin säännöksiä.

Or. en

**Tarkistus 110
Martin Kastler**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) Tehokkaat, säännölliset ja joustavat tarkastukset jäsenvaltioissa ovat erittäin tärkeitä ja kansallisten viranomaisten on huolehdittava niiden toteuttamisesta kaikkialla Euroopassa.

Tarkistus 111

Danuta Jazłowiecka, Jan Kozłowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) Jäsenvaltioiden on toteutettava aiheelliset toimenpiteet, jotta estetään direktiivin 96/71/EY ja tämän direktiivin väärinkäyttö ja/tai kiertäminen siten, että lähetetyiltä työntekijöiltä riistetään tai pidätetään heidän oikeutensa.

Tarkistus 112

Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) Lähetettyjä työntekijöitä ei saa käyttää lakossa olevien työntekijöiden korvaamiseen.

Tarkistus 113

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Liisa Jaakonsaari, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 10 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 b) Lähetettyjä työntekijöitä ei pitäisi

käyttää lakossa olevien työntekijöiden korvaamiseen.

Or. en

Tarkistus 114
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 b) Toimivaltaiset viranomaiset tekevät yleisarvioinnin kaikista tosiseikoista selvittääkseen, harjoittaako yritys todellista toimintaa. Jos näyttöä ei voida esittää, yrityksen oletetaan sijoittuneen siihen valtioon, jossa se tarjoaa palvelua.

Or. en

Tarkistus 115
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 c kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 c) Jäsenvaltioilla on oikeus suorittaa tarvittavia tarkastuksia noudattaakseen kaikilta osin direktiivin 96/71/EY 5 artiklaa ja tämän direktiivin säännöksiä. Tehokkaat, säännölliset ja joustavat tarkastukset jäsenvaltioissa ovat erittäin tärkeitä, ja niille on annettava riittävää rahoitusta, jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat havaita sääntöjen kiertämisen ja torjua sitä.

Or. en

Tarkistus 116

Malgorzata Handzlik, Rafal Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Adam Bielan, Konstantinos Poupakis, Malcolm Harbour

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Keskinäinen luottamus, **yhteistyöhenki**, jatkuva vuoropuhelu ja yhteisymmärrys ovat tässä suhteessa olennaisia.

Tarkistus

(11) ***Kun otetaan huomioon, että vastaanottajajäsenvaltiolla on rajalliset mahdollisuudet saada tietoja ulkomaisesta yrityksestä, yhteistyö sijoittautumisjäsenvaltion kanssa on ratkaisevan tärkeää ja sitä on edelleen kehitettävä.*** Keskinäinen luottamus, **avunannon henki**, jatkuva vuoropuhelu ja yhteisymmärrys ovat tässä suhteessa olennaisia.

Or. en

Tarkistus 117

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Liisa Jaakonsaari, Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Richard Falbr, Françoise Castex, Sylvana Rapti, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 a) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava aiheelliset toimenpiteet, jotta estetään direktiivin 96/71/EY ja tämän direktiivin väärinkäyttö ja/tai kiertäminen siten, että lähetetyiltä työntekijöiltä riistetään tai pidätetään heidän oikeutensa. Erityisesti olisi estettävä lähetettyjen työntekijöiden käyttäminen lakossa olevien työntekijöiden korvaamiseen, saman toimen täyttäminen useita kertoja peräkkäin ja näennäisesti itsenäinen ammatinharjoittaminen.

Or. en

Tarkistus 118

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 11 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 b) Toimivaltaisten viranomaisten olisi suoritettava kaikkien tosideikkojen yleinen arviointi, jotta ne voivat todeta, onko yritys sijoittautunut tosiasiallisesti muuhun jäsenvaltioon kuin siihen, johon se ohjaa palvelunsa. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että yritykset antavat riittävät näytöt. Jos sijoittautumisjäsenvaltiossa ei voida osoittaa olevan tosiasiallista ja merkittävää toimintaa, yritystä olisi käsiteltävänä olevan direktiivin ja direktiivin 96/71/EY tarkoittamalla tavalla pidettävä sijoittautuneena siihen jäsenvaltioon, johon lähettäminen tapahtuu.

Or. en

Tarkistus 119

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Birgit Sippel, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 11 c kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 c) Jotta voidaan arvioida, suorittaako lähetetty työntekijä tilapäisesti työtään muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa hän tavallisesti työskentelee, olisi tarkasteltava kaikkia seikkoja, jotka luonnehtivat tällaista työtä ja työntekijän tilannetta. Jäsenvaltioiden olisi

varmistettava, että yritykset antavat riittävät näytöt. Jos työntekijän ei voida todistaa olevan lähetetty työntekijä käsiteltävänä olevan direktiivin ja direktiivin 96/71/EY tarkoittamalla tavalla, hänen olisi katsottava työskentelevän tavallisesti siinä jäsenvaltiossa, johon hänet on lähetetty asetuksen N:o 593/2008 mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 120

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Liisa Jaakonsaari, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Pervenche Berès

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 d kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(11 d) Jos lähetettyjen työntekijöiden työehdot sijoittautumisjäsenvaltiossa ja/tai vastaanottajavaltiossa ovat edullisempia kuin käsiteltävänä olevassa direktiivissä tai direktiivissä 96/71/EY, asiassa olisi sovellettava edullisempia ehtoja.

Or. en

Tarkistus 121 Milan Cabrnoch

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(12) Jotta direktiiviä 96/71/EY olisi helpompi soveltaa paremmin ja yhtenäisemmin, on asianmukaista säätää sähköisestä tiedonvaihtojärjestelmästä, joka auttaa hallinnollista yhteistyötä, ja toimivaltaisten viranomaisten olisi

(12) Jotta direktiiviä 96/71/EY olisi helpompi soveltaa paremmin ja yhtenäisemmin, on asianmukaista säätää sähköisestä tiedonvaihtojärjestelmästä, joka auttaa hallinnollista yhteistyötä, ja toimivaltaisten viranomaisten olisi

käytettävä sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmää (IMI) **mahdollisimman paljon**. Tämän ei kuitenkaan pitäisi **estää** hallinnollista yhteistyötä koskevien kahdenvälisten sopimusten tai järjestelyjen **soveltamista**.

käytettävä **yksinomaan ja kaikissa mahdollisissa tilanteissa** sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmää (IMI). Tämän ei kuitenkaan pitäisi **vaikuttaa** hallinnollista yhteistyötä koskevien kahdenvälisten sopimusten tai järjestelyjen **soveltamiseen aloilla, joilla kyseistä järjestelmää ei voida soveltaa**.

Or. cs

Tarkistus 122
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Jotta direktiiviä 96/71/EY olisi helpompi soveltaa paremmin ja yhtenäisemmin, on asianmukaista säätää sähköisestä tiedonvaihtojärjestelmästä, joka auttaa hallinnollista yhteistyötä, ja toimivaltaisten viranomaisten olisi käytettävä sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmää (IMI) mahdollisimman paljon. Tämän ei kuitenkaan pitäisi estää hallinnollista yhteistyötä koskevien kahdenvälisten sopimusten tai järjestelyjen soveltamista.

Tarkistus

(12) Jotta direktiiviä 96/71/EY olisi helpompi soveltaa paremmin ja yhtenäisemmin, on asianmukaista säätää sähköisestä tiedonvaihtojärjestelmästä, joka auttaa hallinnollista yhteistyötä, ja toimivaltaisten viranomaisten olisi käytettävä sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmää (IMI) mahdollisimman paljon. Tämän ei kuitenkaan pitäisi estää hallinnollista yhteistyötä koskevien kahdenvälisten sopimusten tai järjestelyjen soveltamista, **sillä nämä vakiintuneet yhteistyömekanismit ovat osoittautuneet hedelmällisiksi**.

Or. en

Tarkistus 123
Phil Bennion

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Jotta direktiiviä 96/71/EY olisi

Tarkistus

(12) Jotta direktiiviä 96/71/EY olisi

helpompi soveltaa paremmin ja yhtenäisemmin, on asianmukaista säätää sähköisestä tiedonvaihtojärjestelmästä, joka auttaa hallinnollista yhteistyötä, ja toimivaltaisten viranomaisten olisi käytettävä sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmää (IMI) mahdollisimman paljon. **Tämän** ei kuitenkaan **pitäisi estää** hallinnollista yhteistyötä koskevien kahdenvälisen sopimusten tai järjestelyjen soveltamista.

helpompi soveltaa paremmin ja yhtenäisemmin, on asianmukaista säätää sähköisestä tiedonvaihtojärjestelmästä, joka auttaa hallinnollista yhteistyötä, ja toimivaltaisten viranomaisten olisi käytettävä sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmää (IMI) mahdollisimman paljon. **Tämä** ei kuitenkaan **estä** hallinnollista yhteistyötä koskevien kahdenvälisen sopimusten tai järjestelyjen soveltamista.

Or. en

Perustelu

Toimivaltaisten viranomaisten kahdenvälinen yhteistyö on keskeinen mekanismi, jolla taataan sijoitettujen työntekijöiden oikeuksien suojelu. On syytä korostaa, että tällä direktiivillä mahdollistetaan kahdenvälinen ja/tai monenvälinen yhteistyö samalla, kun tunnustetaan, että IMI-järjestelmän käyttöönotosta mahdollisesti aiheutuvat hyödyt helpottaisivat tiedonsiirtoa.

Tarkistus 124 **Thomas Mann**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 13 kappale**

Komission teksti

(13) Jäsenvaltioiden hallinnollisessa yhteistyössä ja keskinäisessä avunannossa olisi noudatettava direktiivissä 95/46/EY vahvistettuja henkilötietojen suojaa koskevia sääntöjä, ja sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmän (IMI) kautta tehtävässä hallinnollisessa yhteistyössä olisi noudatettava myös yksilöiden suojelusta EU:n toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 sekä asetusta (EU) N:o xxx hallinnollisesta yhteistyöstä sisämarkkinoiden

Tarkistus

(13) Jäsenvaltioiden hallinnollisessa yhteistyössä ja **oikea-aikaisessa ja pitkälle viedyssä** keskinäisessä avunannossa olisi noudatettava direktiivissä 95/46/EY vahvistettuja henkilötietojen suojaa koskevia sääntöjä, ja sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmän (IMI) kautta tehtävässä hallinnollisessa yhteistyössä olisi noudatettava myös yksilöiden suojelusta EU:n toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 sekä asetusta (EU) N:o xxx hallinnollisesta yhteistyöstä

tietojenvaihtojärjestelmässä (IMI).

sisämarkkinoiden
tietojenvaihtojärjestelmässä (IMI).

Or. de

Tarkistus 125
Milan Cabrnoc

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) *Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden saataville olisi konkretisoitava.*

Tarkistus

(14) *Työehtoja koskevien tietojen saamiseen liittyvät vaikeudet johtavat usein siihen, että palveluntarjoajat eivät noudata voimassa olevia sääntöjä. Jäsenvaltioiden olisikin varmistettava, että kyseiset tiedot ovat yleisesti saatavilla muista jäsenvaltioista tuleville palveluntarjoajille ja myös kyseisille lähetetyille työntekijöille. Tätä velvoitetta olisi konkretisoitava etenkin yleissitovien työmarkkinasopimusten suhteen.*

Or. cs

Tarkistus 126
Phil Bennion

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Jäsenvaltioiden *velvollisuuksia saattaa* työehtoja koskevat tiedot *yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi* muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien *myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden* saataville *olisi konkretisoitava.*

Tarkistus

(14) Jäsenvaltioiden *on ilmoitettava komissiolle, miten ne aikovat julkistaa* työehtoja koskevat tiedot *ja asettaa ne lähetettyjen työntekijöiden ja* muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien saataville.

Or. en

Kielellinen selvennys.

Tarkistus 127
Jean-Pierre Audy

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden saataville olisi konkretisoitava.

Tarkistus

(14) Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden saataville olisi konkretisoitava.

Palveluntarjoajan tai työntekijän alkuperäjäsenvaltion olisi varmistettava, että nämä työehdot käännetään asianomaisen palveluntarjoajan tai työntekijän kielelle.

Or. fr

Tarkistus 128
Thomas Händel

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden saataville olisi konkretisoitava.

Tarkistus

(14) Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot ***maksutta*** yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden saataville olisi konkretisoitava.

Lähetetyillä työntekijöillä on riippumaton

oikeus saada tietoa ja neuvoja sovellettavista työehdoista. Jäsenvaltioilla on velvollisuus perustaa asianmukaisia elimiä, joiden puoleen lähetetyt työntekijät voivat kääntyä.

Or. de

Tarkistus 129
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden saataville olisi konkretisoitava.

Tarkistus

(14) Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot **maksutta** yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden saataville olisi konkretisoitava. **Noudattamatta jättämisestä on määrättävä seuraamuksia, sillä se häittää vakavasti täytäntöönpanoa ja estää reilua kilpailua sisämarkkinoilla.**

Or. en

Tarkistus 130
Martin Kastler

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden

Tarkistus

(14) Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot **maksutta** yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten

saataville olisi konkretisoitava.

lähetettyjen työntekijöiden saataville olisi konkretisoitava.

Or. de

Tarkistus 131

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Sergio Gaetano Cofferati, Pervenche Berès

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden saataville olisi konkretisoitava.

Tarkistus

(14) Jäsenvaltioiden velvollisuuksia saattaa työehtoja koskevat tiedot **maksutta** yleisesti ja tosiasiallisesti paitsi muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden palveluntarjoajien myös asianomaisten lähetettyjen työntekijöiden saataville olisi konkretisoitava.

Or. en

Tarkistus 132

Martin Kastler

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(14 a) Lähetetyillä työntekijöillä on oikeus saada tietoa ja neuvoja sovellettavista työehdoista. Jäsenvaltioilla on velvollisuus perustaa asianmukaisia tiedotuskeskuksia, joiden puoleen lähetetyt työntekijät voivat maksutta kääntyä.

Or. de

Tarkistus 133

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Liisa Jaakonsaari, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(14 a) Lähetetyillä työntekijöillä on yksilöllinen oikeus saada tietoa ja neuvontaa heihin sovellettavista työehdoista. Jäsenvaltioilla on velvollisuus perustaa asianmukaisia elimiä, joiden puoleen lähetetyt työntekijät voivat käännyä tässä asiassa.

Or. en

Tarkistus 134

Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(14 a) Lähetetyillä työntekijöillä on oikeus saada tietoa ja neuvontaa heihin sovellettavista työehdoista. Jäsenvaltioilla on velvollisuus perustaa lähetetyille työntekijöille tällaisia tiedotus- ja neuvontakeskuksia ja tarjota niille taloudellista tukea.

Or. en

Tarkistus 135

Malgorzata Handzlik, Rafal Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Adam Bielan, Konstantinos Poupakis, Malcolm Harbour

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(14 a) Kun työehdot on esitetty työehtosopimuksissa, jotka on julistettu yleisesti sovellettaviksi, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että nämä työehtosopimukset julkistetaan ja asetetaan yleisesti saataville.

Or. en

**Tarkistus 136
Milan Cabrnoch**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(15) Jäsenvaltioiden olisi määriteltävä, miten palvelujen tarjoajille ja vastaanottajille tarjotaan mahdollisuus saada helpolla tavalla tarvitsemiaan tietoja; mieluiten ne olisi asetettava saataville verkkosivustolla internetin esteettömyyttä koskevien kansainvälisten standardien mukaisesti. Tällaisiin verkkosivustoihin pitäisi kuulua erityisesti EU:n lainsäädännön mukaisesti perustettu verkkosivusto, jolla edistetään yrittäjyyttä ja/tai rajatylittävien palvelujen kehittämistä.

(15) Jäsenvaltioiden olisi perustettava tiedotuspisteitä, joista saa oikeudellisesti täsmällistä tietoa. Jäsenvaltioiden olisi perustettava viralliset kansalliset verkkosivustot, joilla olisi erityisesti tietoja niiden alueelle lähetettyjä työntekijöitä koskevista työehdoista sekä linkkejä EU:n lainsäädännön mukaisesti perustetuille verkkosivustoille, joilla edistetään yrittäjyyttä ja/tai rajatylittävien palvelujen tarjoamisen kehittämistä.

Or. cs

**Tarkistus 137
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)**

(15 a) Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten keskinäisen avunannon sekä rajatylittävän yhteistyön parantamiseksi ja helpottamiseksi olisi laadittava jäsenvaltioiden nykyisiin järjestelmiin perustuva ja niiden kanssa yhteensopiva EU:n laajuinen ilmoitus- tai rekisteröintijärjestelmä henkilötietojen suojaa koskevien sääntöjen mukaisesti. Jotta tällainen järjestelmä olisi syrjimättömyyden ja reilun kilpailun periaatteen mukainen, komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle tällaisen järjestelmän toteutettavuutta koskevan vaikutustenarvioinnin.

Or. en

Tarkistus 138

Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 16 kappale

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden **olisi sovellettava ainoastaan tiettyjä** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. **Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan**

(16) **On äärimmäisen tärkeää, että vastaanottava jäsenvaltio jatkaa valvontaa ja seurantaa direktiivin 96/71/EY 5 artiklan mukaisesti.** Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden **on sovellettava tarvittavia** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi.

sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.

Or. en

Tarkistus 139
Thomas Mann

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava *ainoastaan tiettyjä* valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. *Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.*

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi *kaikkina aikoina* sovellettava *kaikkia tehokkaaksi katsottuja ja tarkoituksenmukaisia* valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. *Todellisia ja tehokkaita valvontatoimia ei saa häiritä millään tavoin, koska pimeään työnteon torjunta on muutoin mahdotonta.*

Or. de

Tarkistus 140
Thomas Händel

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ***ainoastaan tiettyjä*** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. ***Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtävänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeellisiksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.***

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ***kaikkia tehokkaaksi katsottuja ja tarkoituksenmukaisia*** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi.

Or. de

Tarkistus 141
Sari Essayah

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin

asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava **ainoastaan tiettyjä** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. **Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.**

asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava **kaikkia tehokkaaksi katsottuja ja tarkoituksenmukaisia** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi.

Or. en

Tarkistus 142
Martin Kastler

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava **ainoastaan tiettyjä** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. **Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että**

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava **kaikkia tehokkaaksi katsottuja ja tarkoituksenmukaisia** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi.

tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.

Or. de

Tarkistus 143
Nadja Hirsch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ***ainoastaan tiettyjä*** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. ***Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.***

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ***kaikkia tarvittavia*** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi.

Or. de

Tarkistus 144

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Liisa Jaakonsaari, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Birgit Sippel, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ***ainoastaan tiettyjä*** valvontatoimia ***tai*** hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. ***Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtävänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.***

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi ***petosten ja epäreilun kilpailun torjumiseksi*** sovellettava ***kaikkia tarvittavia*** valvontatoimia ***ja*** hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi.

Or. en

Tarkistus 145

Elisabeth Morin-Chartier, Philippe Boulland

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava **ainoastaan tiettyjä** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. **Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.**

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava **asianmukaisia ja tarvittavia** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi.

Or. fr

Tarkistus 146
Elisabeth Morin-Chartier, Philippe Boulland

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, **jäsenvaltioiden olisi sovellettava ainoastaan tiettyjä valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka**

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, **olisi varmistettava valvontatoimien tai hallinnollisten muodollisuuksien yhdenmukaistaminen tiettyyn tasoon saakka. Tämän**

lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. Tällaisia *toimenpiteitä* ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeellisiksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.

vähimmäisvaatimuksen lisäksi jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus toteuttaa kaikkia asiaankuuluviksi katsomiaan toimia, joilla valvotaan työehtojen noudattamista kyseisten jäsenvaltioiden alueilla palveluja tarjoavissa yrityksissä sekä lähetettyjen työntekijöiden työehtoja. Tällaisia *valvontatoimia* ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeellisiksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.

Or. fr

Tarkistus 147

Georges Bach, Elisabeth Morin-Chartier, Philippe Boulland

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ***ainoastaan tiettyjä*** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä ***tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada***

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ***kaikkia tehokkaaksi katsottuja ja tarkoituksenmukaisia*** valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä

vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.

tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja.

Or. en

Tarkistus 148
Csaba Óry

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ainoastaan tiettyjä valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. **Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan** soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ainoastaan tiettyjä valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. **Mahdollisten valvontatoimenpiteiden ja -vaatimusten olisi oltava yhdenmukaisia unionin tasolla ja niitä olisi voitava** soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.

Or. hu

Tarkistus 149

Malgorzata Handzlik, Rafal Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein,
Adam Bielan, Marek Siwiec, Malcolm Harbour

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ainoastaan tiettyjä valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.

Tarkistus

(16) Jotta lähetettyjen työntekijöiden osalta noudatettavia työehtoihin liittyviä aineellisia sääntöjä varmasti sovellettaisiin asianmukaisesti ja niiden noudattamista voitaisiin valvoa, jäsenvaltioiden olisi sovellettava ainoastaan tällaisia valvontatoimia tai hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. ***Tällaisten valvontatoimien tai hallinnollisten muodollisuuksien olisi oltava suhteellisia eivätkä ne saisi aiheuttaa perusteetonta ja liiallista hallinnollista taakkaa.*** Tällaisia toimenpiteitä ja vaatimuksia voidaan soveltaa vain siinä tapauksessa, että toimivaltaiset viranomaiset eivät pysty suorittamaan valvontatehtäväänsä tehokkaasti ilman pyydettyjä tietoja ja että tarvittavia tietoja ei voida saada vaivattomasti lähetettyjen työntekijöiden työnantajalta tai palveluntarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion viranomaisilta kohtuullisessa ajassa ja/tai että vähemmän rajoittavilla toimenpiteillä ei voitaisi varmistaa, että tarpeelliseksi katsottujen kansallisten valvontatoimenpiteiden tavoitteet saavutetaan.

Or. en

Tarkistus 150

Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 16 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(16 a) Riskinarvioinnissa olisi pyrittävä yksilöimään ne toimialat, joille palvelujen tarjoamista varten lähetetyt työntekijät ovat niiden alueella keskittyneet. Tällaista riskinarviointia tehtäessä olisi otettava huomioon toimialakohtaiset erityisongelmat ja -tarpeet, mahdolliset aiemmat sääntöjenvastaisuudet, työmarkkinaosapuolten kentältä antamat tiedot, kiertämiskäytännöt sekä tiettyjen työntekijäryhmien erityisen haavoittuva asema.

Or. en

Tarkistus 151
Phil Bennion

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(17) Pimeän työn tehokkaaksi torjumiseksi olisi käytettävä kattavaa ehkäisevien ja valvontatoimenpiteiden järjestelmää, johon liitetään ennalta estäviä seuraamuksia, sellaisten yksittäistapausten havaitsemiseksi ja estämiseksi, joissa kyse on näennäisestä itsenäisestä ammatinharjoittamisesta.

(17) Itsenäisen ammatinharjoittajan aseman kaikenlainen väärinkäyttö olisi estettävä kattavalla järjestelmällä, joka käsittää ehkäisevän valvonnan toimenpiteitä ja ennalta estäviä seuraamuksia.

Or. en

Perustelu

Kielellinen selvennys.

Tarkistus 152
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr,

Birgit Sippel, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale**

Komission teksti

(17) Pimeän työn tehokkaaksi torjumiseksi olisi käytettävä kattavaa ehkäisevien ja valvontatoimenpiteiden järjestelmää, johon liitetään ennalta estäviä seuraamuksia, sellaisten yksittäistapausten havaitsemiseksi ja estämiseksi, joissa kyse on näennäisestä itsenäisestä ammatinharjoittamisesta.

Tarkistus

(17) Pimeän työn tehokkaaksi torjumiseksi olisi käytettävä kattavaa ehkäisevien ja valvontatoimenpiteiden **tehokasta** järjestelmää, johon liitetään ennalta estäviä seuraamuksia, sellaisten yksittäistapausten havaitsemiseksi ja estämiseksi, joissa kyse on näennäisestä itsenäisestä ammatinharjoittamisesta. ***Tähän liittyen on oleellisen tärkeää, että jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla on keinot tarkistaa, vallitseeko itsenäiseksi ammatinharjoittajaksi väitetyn henkilön ja hänen työnantajansa välillä riippuvuussuhde.***

Or. en

**Tarkistus 153
Nadja Hirsch**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)**

Komission teksti

(17 a) Jotta työehtojen noudattamista valvottaisiin tehokkaasti, näennäistä ammatinharjoittamista on myös torjuttava. Tämä on oleellisen tärkeää väärinkäytösten ehkäisemiseksi. Toimivaltaisella viranomaisella on oltava tarvittavat resurssit paljastaa, ovatko itsenäisiksi ammatinharjoittajiksi väitetyt työntekijät toistuvasti samojen työnantajien palveluksessa tai muulla palvelussuhteella sidottuna niihin.

Or. de

Tarkistus 154

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Birgit Sippel, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(17 a) Näennäisen itsenäisen ammatinharjoittamisen ja muiden nykyisen lainsäädännön rikkomisten torjumiseksi komission olisi perustettava eurooppalainen rekisteri yrityksistä, jotka ovat toistuvasti rikkoneet tässä direktiivissä ja direktiivissä 96/71/EY vahvistettuja sääntöjä. Rekisterin tarkoituksena olisi myös yhdenvertaisten toimintaedellytysten ja reilun kilpailun varmistaminen yritysten välillä.

Or. en

Tarkistus 155

Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(17 a) Sääntöjen kiertämisen ja näennäisen itsenäisen ammatinharjoittamisen torjumiseksi komission olisi tutkittava mahdollisuutta perustaa eurooppalainen rekisteri ("musta lista") yrityksistä, jotka ovat toistuvasti rikkoneet tässä direktiivissä ja direktiivissä 96/71/EY vahvistettuja sääntöjä. Tällaisen mustan listan tarkoituksena olisi reilun kilpailun varmistaminen yritysten välillä

Or. en

Tarkistus 156

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Jotta voitaisiin parantaa ja yhtenäistää direktiivin 96/71/EY soveltamista ja käytännön täytäntöönpanon valvomista **sekä vähentää mahdollisimman paljon soveltamisen ja täytäntöönpanon tasoeroja unionissa**, jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että niiden alueella tehdään tehokkaita ja riittäviä tarkastuksia.

Tarkistus

(18) Jotta voitaisiin parantaa ja yhtenäistää direktiivin 96/71/EY soveltamista ja käytännön täytäntöönpanon valvomista, jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että niiden alueella tehdään tehokkaita ja riittäviä tarkastuksia

Or. en

Tarkistus 157

Thomas Mann

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Jotta voitaisiin parantaa ja yhtenäistää direktiivin 96/71/EY soveltamista ja käytännön täytäntöönpanon valvomista sekä vähentää mahdollisimman paljon soveltamisen ja täytäntöönpanon tasoeroja unionissa, jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että niiden alueella tehdään tehokkaita ja riittäviä tarkastuksia.

Tarkistus

(18) Jotta voitaisiin parantaa ja yhtenäistää direktiivin 96/71/EY soveltamista ja käytännön täytäntöönpanon valvomista sekä vähentää mahdollisimman paljon soveltamisen ja täytäntöönpanon tasoeroja unionissa, jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että niiden alueella tehdään tehokkaita ja riittäviä tarkastuksia. ***Tähän liittyen jäsenvaltioilla on aina oltava oikeus toteuttaa tehokkaiksi ja tarpeellisiksi katsomiaan valvontatoimia ja hallinnollisia muodollisuuksia yrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä palvelujen tarjoamiseksi. Tämä auttaa estämään pimeää työntekoa.***

Tarkistus 158
Thomas Mann

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Jäsenvaltioiden työsuojeluhallinto, työmarkkinaosapuolet ja muut valvontaelimet ovat tässä suhteessa ensiarvoisen tärkeitä, ja niiden tulisi jatkossakin olla ratkaisevan tärkeässä asemassa.

Tarkistus

(19) Jäsenvaltioiden työsuojeluhallinto, työmarkkinaosapuolet ja muut valvontaelimet ovat tässä suhteessa ensiarvoisen tärkeitä, ja niiden tulisi jatkossakin olla ratkaisevan tärkeässä asemassa. ***Valvontaviranomaisen työtä ei saa häiritä millään tavalla.***

Tarkistus 159
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Jotta voitaisiin sopeutua joustavalla tavalla työmarkkinoiden ja työmarkkinasuhdejärjestelmien monimuotoisuuteen, muut toimijat ja/tai elimet voivat poikkeuksellisesti valvoa tiettyjä lähetettyjen työntekijöiden työehtoja, kunhan ne tarjoavat asianomaisille henkilöille vastaavantasoisien suojan ja harjoittavat valvontaa syrjimättömästi ja puolueettomasti.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 160
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Jotta voitaisiin ***sopeutua joustavalla tavalla*** työmarkkinoiden ja työmarkkinasuuhdejärjestelmien ***monimuotoisuuteen, muut toimijat ja/tai elimet voivat poikkeuksellisesti*** valvoa tiettyjä lähetettyjen työntekijöiden työehtoja, kunhan ne tarjoavat asianomaisille henkilöille vastaavantasoisien suojan ja harjoittavat valvontaa syrjimättömästi ja puolueettomasti.

Tarkistus

(20) Jotta voitaisiin ***kunnioittaa*** työmarkkinoiden ja työmarkkinasuuhdejärjestelmien ***monimuotoisuutta***, jäsenvaltiot ***voivat kansallisen lainsäädäntönsä ja käytäntönsä mukaisesti antaa muiden toimijoiden ja/tai elinten tehtäväksi*** valvoa tiettyjä lähetettyjen työntekijöiden työehtoja, kunhan ne tarjoavat asianomaisille henkilöille vastaavantasoisien suojan ja harjoittavat valvontaa syrjimättömästi ja puolueettomasti.

Or. en

Tarkistus 161
Thomas Mann

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 22 kappale

Komission teksti

(22) Jäsenvaltioita kehoitetaan erityisesti omaksumaan entistä integroidumpi tapa lähestyä työsuojelutarkastuksia. Samoin olisi selvitettävä, olisiko laadittava yhteisiä standardeja, joiden avulla vahvistettaisiin vertailukelpoiset menettelyt, käytännöt ja vähimmäisstandardit unionin tasolla.

Tarkistus

(22) Jäsenvaltioita kehoitetaan erityisesti omaksumaan entistä integroidumpi tapa lähestyä työsuojelutarkastuksia. Samoin olisi selvitettävä, olisiko laadittava yhteisiä standardeja, joiden avulla vahvistettaisiin vertailukelpoiset menettelyt, käytännöt ja vähimmäisstandardit unionin tasolla.
Yhteisten normien kehittäminen ei kuitenkaan saa haitata jäsenvaltioita pimeään työnteon tehokkaassa torjunnassa.

Or. de

Tarkistus 162
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Jotta voitaisiin helpottaa direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanoa ja huolehtia, että sitä sovelletaan tehokkaammin, käytössä olisi oltava tehokkaat valitusmenettelyt, joiden kautta lähetetyt työntekijät voivat tehdä valituksen tai aloittaa menettelyjä joko suoraan tai tätä varten nimettyjen kolmansien osapuolten välityksellä; tällaisia osapuolia ovat esimerkiksi ammattiliitot tai muut järjestöt ja työmarkkinaosapuolten yhteiset instituutiot. Tämän ei pitäisi rajoittaa tuomioistuimissa edustamista ja puolustamista koskevien kansallisten menettelysääntöjen soveltamista.

Tarkistus

(23) Jotta voitaisiin helpottaa direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanoa ja huolehtia, että sitä sovelletaan tehokkaammin, käytössä olisi oltava tehokkaat valitusmenettelyt, joiden kautta lähetetyt työntekijät voivat tehdä valituksen tai aloittaa menettelyjä joko suoraan tai tätä varten nimettyjen kolmansien osapuolten välityksellä; tällaisia osapuolia ovat esimerkiksi ammattiliitot tai muut järjestöt ja työmarkkinaosapuolten yhteiset instituutiot. ***Yhdistykset, järjestöt ja muut oikeushenkilöt, joilla on legitiimi intressi varmistaa, että direktiiviä 96/71/EY noudatetaan, voivat aloittaa oikeudellisia ja hallinnollisia menettelyjä työntekijän puolesta.*** Tämän ei pitäisi rajoittaa tuomioistuimissa edustamista ja puolustamista koskevien kansallisten menettelysääntöjen soveltamista.

Or. en

Tarkistus 163
Milan Cabrnoch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Jotta voitaisiin helpottaa direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanoa ja huolehtia, että sitä sovelletaan tehokkaammin, käytössä olisi oltava tehokkaat valitusmenettelyt, joiden kautta lähetetyt työntekijät voivat tehdä valituksen tai aloittaa menettelyjä joko suoraan tai tätä

Tarkistus

(23) Jotta voitaisiin helpottaa direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanoa ja huolehtia, että sitä sovelletaan tehokkaammin, käytössä olisi oltava tehokkaat valitusmenettelyt, joiden kautta lähetetyt työntekijät voivat tehdä valituksen tai aloittaa menettelyjä joko suoraan ***tai***

varten nimettyjen kolmansien osapuolten välityksellä; tällaisia osapuolia ovat esimerkiksi ammattiliitot tai muut järjestöt ja työmarkkinaosapuolten yhteiset instituutiot. Tämän ei pitäisi rajoittaa tuomioistuimissa edustamista ja puolustamista koskevien kansallisten menettelysääntöjen soveltamista.

heidän hyväksynnällään tätä varten nimettyjen kolmansien osapuolten välityksellä; tällaisia osapuolia ovat esimerkiksi ammattiliitot tai muut järjestöt ja työmarkkinaosapuolten yhteiset instituutiot. Tämän ei pitäisi rajoittaa tuomioistuimissa edustamista ja puolustamista koskevien kansallisten menettelysääntöjen soveltamista.

Or. cs

Tarkistus 164

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Liisa Jaakonsaari, Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Richard Falbr, Françoise Castex, Sylvana Rapti, Ole Christensen

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Jotta voitaisiin helpottaa direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanoa ja huolehtia, että sitä sovelletaan tehokkaammin, käytössä olisi oltava tehokkaat valitusmenettelyt, joiden kautta lähetetyt työntekijät voivat tehdä valituksen tai aloittaa menettelyjä joko suoraan tai tätä varten nimettyjen kolmansien osapuolten välityksellä; tällaisia osapuolia ovat esimerkiksi ammattiliitot tai muut järjestöt ja työmarkkinaosapuolten yhteiset instituutiot. Tämän ei pitäisi rajoittaa tuomioistuimissa edustamista ja puolustamista koskevien kansallisten menettelysääntöjen soveltamista.

Tarkistus

(23) Jotta voitaisiin helpottaa direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanoa ja huolehtia, että sitä sovelletaan tehokkaammin, käytössä olisi oltava tehokkaat valitusmenettelyt, joiden kautta lähetetyt työntekijät voivat tehdä valituksen tai aloittaa menettelyjä joko suoraan tai tätä varten nimettyjen kolmansien osapuolten välityksellä; tällaisia osapuolia ovat esimerkiksi ammattiliitot tai muut järjestöt ja työmarkkinaosapuolten yhteiset instituutiot. Tämän ei pitäisi rajoittaa tuomioistuimissa edustamista ja puolustamista koskevien kansallisten menettelysääntöjen soveltamista.
Ammattiyhdistyksillä olisi oltava oikeus kollektiivisiin toimiin ja mahdollisuuteen nostaa kollektiivisia kanteita.

Or. en

Tarkistus 165
Milan Cabrnoch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on rakennusalalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 166
Phil Bennion

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on rakennusalalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen

Poistetaan.

varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan.
Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

Or. en

Perustelu

Jotta voidaan taata lähetettyjen työntekijöiden täysi oikeusvarmuus ja suojella hyvässä uskossa toimivia yrityksiä, vastuun on aina oltava suoranaisella työnantajalla riippumatta sen asemasta alihankintaketjussa.

Tarkistus 167
Csaba Öry

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on rakennusallalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille

Poistetaan.

työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

Or. hu

Tarkistus 168

Malgorzata Handzlik, Rafal Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Adam Bielan, Othmar Karas, Phil Bennion, Malcolm Harbour

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on rakennusalalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena,

Poistetaan.

jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 169
Marek Henryk Migalski

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on rakennusalaalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 170
Nadja Hirsch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Koska alihankinta on rakennusalalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi **tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on,** voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille **työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat** maksut sijoitusrahastoihin tai **työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan.** **Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.**

Tarkistus

(24) Alihankinnan väärinkäytön torjumiseksi ja lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi **jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikkia alihankkijoita** voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille **kuuluvat maksut.**

Or. de

Tarkistus 171
Thomas Händel

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Koska alihankinta on rakennusalalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on rakennusalalla ja muualla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi

varmistaa, että *ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on*, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille *työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan.* Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

tarpeen varmistaa, että *kaikkia alihankkijoita* voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille *kuuluvat* maksut.

Or. de

Tarkistus 172

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Emer Costello, Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Richard Falbr, Françoise Castex, Birgit Sippel, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) *Koska alihankinta on rakennusalaalla yleistä, on* lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että *ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on*, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille *työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin,*

Tarkistus

(24) *Alihankinnan yhteydessä tapahtuvien väärinkäytösten vähentämiseksi ja* lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi on tarpeen varmistaa kaikilla aloilla, että *kaikkia alihankintaketjun toimeksisaajia* voidaan pitää *velvollisina* maksamaan lähetetyille työntekijöille *kaikki heille kuuluvat saatavat.*

joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 173
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on rakennusalaalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että *ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan* lähetetyille työntekijöille *työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta*

(24) Alihankinnan yhteydessä tapahtuvien väärinkäytösten vähentämiseksi ja lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi on tarpeen varmistaa *kaikilla aloilla, että kaikkia alihankintaketjun toimeksisaajia* voidaan pitää *velvollisina* maksamaan lähetetyille työntekijöille *kaikki heille kuuluvat saatavat.*

saatuihin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 174
Jean-Pierre Audy

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Koska alihankinta on rakennus­alalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että *ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.*

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on rakennus­alalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että *alakohtaiset säännöt otetaan käyttöön.*

Or. fr

Tarkistus 175
Jean-Luc Bennahmias

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Koska alihankinta on rakennusalalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on rakennusalalla yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön ***tai välillinen*** alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

Or. fr

Tarkistus 176

Elisabeth Morin-Chartier, Philippe Boulland

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Koska alihankinta on ***rakennusalalla*** yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on ***tietyillä aloilla*** yleistä, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat

nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

Or. fr

Tarkistus 177
Elisabeth Morin-Chartier, Philippe Boulland

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Koska alihankinta on rakennusalalla **yleistä**, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua

Tarkistus

(24) Koska alihankinta on rakennusalalla **yhä yleisempää rajojen yli tapahtuvan palvelujen tarjonnan suhteen**, on lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemiseksi tarpeen varmistaa, että ainakin sitä toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan lähetetyille työntekijöille työnantajan lisäksi tai tämän asemesta maksuun tulevat nettovähimmäispalkat, palkkasaatavat ja/tai maksamatta olevat maksut sijoitusrahastoihin tai työmarkkinaosapuolten instituutioihin, joita säännellään lailla tai työehtosopimuksella, mikäli nämä kuuluvat direktiivin 96/71/EY 3 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Toimeksisaajaa ei saa pitää vastuullisena, jos hän on

ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

toiminut asianmukaista huolellisuutta noudattaen. Niihin voi kuulua ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, jotka koskevat alihankkijan antamaa näyttöä, joka voi tapauksen mukaan perustua myös kansallisilta viranomaisilta saatuihin tietoihin.

Or. fr

Tarkistus 178
Milan Cabrnoch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä tai niiden vastuuta voidaan rajoittaa sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 179
Phil Bennion

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä tai niiden vastuuta voidaan

Poistetaan.

rajoittaa sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.

Or. en

Perustelu

Jotta voidaan taata lähetettyjen työntekijöiden täysi oikeusvarmuus ja suojella hyvässä uskossa toimivia yrityksiä, vastuun on aina oltava suoranaisella työnantajalla riippumatta sen asemasta alihankintaketjussa.

Tarkistus 180
Csaba Öry

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä tai niiden vastuuta voidaan rajoittaa sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.

Poistetaan.

Or. hu

Tarkistus 181
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen

Poistetaan.

lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä tai niiden vastuuta voidaan rajoittaa sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.

Or. en

Tarkistus 182

Malgorzata Handzlik, Rafal Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Adam Bielan, Phil Bennion, Othmar Karas, Malcolm Harbour

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä tai niiden vastuuta voidaan rajoittaa sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 183

Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta

Poistetaan.

jättämisestä tai niiden vastuuta voidaan rajoittaa sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.

Or. en

Tarkistus 184
Marek Henryk Migalski

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä tai niiden vastuuta voidaan rajoittaa sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 185
Elisabeth Morin-Chartier, Philippe Boulland

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä tai niiden vastuuta voidaan rajoittaa sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.

Poistetaan.

Tarkistus 186
Nadja Hirsch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä tai niiden vastuuta voidaan rajoittaa sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.

Tarkistus

(25) Jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön tai pitää voimassa tiukempia säännöksiä lähetettyjen työntekijöiden oikeuksista.

Tarkistus 187
Thomas Händel

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

*(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä **tai niiden vastuuta voidaan rajoittaa** sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.*

Tarkistus

(25) Erityisissä tapauksissa muita toimeksisaajia voidaan kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti pitää vastuullisena myös tämän direktiivin mukaisten velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä sen jälkeen, kun on kuultu kansallisen tason tai alakohtaisia työmarkkinaosapuolia.

Tarkistus 188
Thomas Händel

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(25 a) Jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön tai pitää voimassa tiukempia säännöksiä alihankinnan yleisistä vastuukysymyksistä.

Or. de

Tarkistus 189
Nadja Hirsch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(26) Velvollisuus asettaa vastuuvaatimus toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltioon sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

Poistetaan.

Or. de

Tarkistus 190
Milan Cabrnoch

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(26) Velvollisuus asettaa vastuuvaatimus toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltioon sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 191
Csaba Öry

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(26) Velvollisuus asettaa vastuuvaatimus toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin

Poistetaan.

sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltioon sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

Or. hu

Tarkistus 192

Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Sergio Gaetano Cofferati

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(26) Velvollisuus asettaa vastuuvaatimus toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltioon sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 193

Małgorzata Handzlik, Rafał Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein,

Adam Bielan, Phil Bennion, Othmar Karas, Malcolm Harbour

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(26) Velvollisuus asettaa vastuuvaatimus toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltioon sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

Poistetaan.

Or. en

**Tarkistus 194
Phil Bennion**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(26) Velvollisuus asettaa vastuuvaatimus toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltioon

Poistetaan.

sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

Or. en

Perustelu

Jotta voidaan taata lähetettyjen työntekijöiden täysi oikeusvarmuus ja suojella hyvässä uskossa toimivia yrityksiä, vastuun on aina oltava suoranaisella työnantajalla riippumatta sen asemasta alihankintaketjussa.

Tarkistus 195
Marek Henryk Migalski

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(26) Velvollisuus asettaa vastuuvaatimus toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltioon sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 196
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) *Velvollisuus asettaa vastuuvaatimus toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltioon sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.*

Tarkistus

(26) *Tämän direktiivin säännökset eivät millään lailla rajoita jäsenvaltioissa jo olevia hankintaketjun vaatimustenmukaisuusjärjestelmiä, joilla työntekijöille tarjotaan paremmat työehdot ja parempi suoja.*

Or. en

Tarkistus 197
Jean-Luc Bennahmias

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) Velvollisuus asettaa vastuuvaatimus toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin

Tarkistus

(26) Velvollisuus asettaa vastuuvaatimus toimeksisaajalle, kun välitön *tai välillinen* alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä

sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltion sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

sama kuin sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltion sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

Or. fr

Tarkistus 198
Jean-Pierre Audy

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) Velvollisuus asettaa *vastuuvaatimus* toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltion sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

Tarkistus

(26) Velvollisuus asettaa *erityisiä sääntöjä* toimeksisaajalle, kun välitön alihankkija on palveluntarjoaja, joka on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ja lähettää työntekijöitä, on perusteltu työntekijöiden sosiaaliseen suojeluun liittyvistä yleistä etua koskevista pakottavista syistä. Tällaisten lähetettyjen työntekijöiden tilanne ei ole välttämättä sama kuin sellaisten työntekijöiden, jotka ovat toimeksisaajan sijoittautumisjäsenvaltion sijoittautuneen välittömän alihankkijan palveluksessa, siltä osin kuin kyse on mahdollisuudesta esittää vaateita, jotka koskevat maksamatonta palkkaa tai perusteettomasti pidätettyjen verojen tai sosiaaliturvamaksujen palauttamista.

Or. fr

Tarkistus 199
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(26 a) Tätä direktiiviä ja direktiiviä 96/71/EY sovelletaan myös muihin kuin meriliikennettä harjoittaviin liikenneyrityksiin, jotka lähettävät työntekijöitä muihin jäsenvaltioihin, mukaan luettuna lento- ja rahtiliikenne ja kabotaasitoiminta, maanteiden kansainvälisen tavaraliikenteen markkinoille pääsyä koskevista yhteisistä säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1072/2009 johdanto-osan 17 kappaleen mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 200
Elisabeth Morin-Chartier, Philippe Boulland

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 a kappale (uusi)

(26 a) Julkisen ja yksityisen sektorin loppuasiakkailta on myös velvoite huolenpitoon ja oma roolinsa lähetettyjen työntekijöiden oikeuksien suojelemisessa, kun nämä työntekijät ovat välittömästi alihankkijan palveluksessa. Yhteisvastuuvälinettä, joka on perustettu niille toimeksisaajille, joiden lähetetyt työntekijät ovat alihankkijan palveluksessa, olisi sovellettava samalla tavoin niihin asiakkaisiin, joiden lähetetyt työntekijät ovat toimeksisaajan palveluksessa, koska saattaa olla, että toimeksisaajan lähettämät työntekijät ovat asiakkaan sijoittautumisjäsenvaltioon sijoittautuneen yrityksen palveluksessa olevien lähetettyjen työntekijöiden kanssa samassa asemassa sen suhteen, onko heillä mahdollisuutta periä epäoikeudenmukaisesti pidätettyjä palkkasaatavia, veronpalautuksia tai sosiaaliturvamaksuja. Näitä järjestelyjä ei kuitenkaan pitäisi soveltaa yksityishenkilöihin, joilla ei ole mahdollisuuksia toteuttaa samanlaisia tarkastuksia kuin yritykset.

Or. fr

Tarkistus 201
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Jäsenvaltioiden järjestelmät, joita sovelletaan määrättyjen hallinnollisen sakkojen ja/tai seuraamusten täytäntöönpanoon rajatylittävässä tapauksissa, poikkeavat toisistaan, mikä haittaa sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa ja saattaa tehdä hyvin vaikeaksi, ellei mahdolliseksi varmistaa, että

Tarkistus

(27) Jäsenvaltioiden järjestelmät, joita sovelletaan määrättyjen hallinnollisen sakkojen ja/tai seuraamusten täytäntöönpanoon rajatylittävässä tapauksissa, poikkeavat toisistaan, mikä haittaa sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa ja saattaa tehdä hyvin vaikeaksi, ellei mahdolliseksi varmistaa, että

lähetetyillä työntekijöillä on samantasoinen suoja koko unionissa.

lähetetyillä työntekijöillä on samantasoinen suoja koko unionissa. ***Jos tällaisia sakkoja ja seuraamuksia määrätään työtuomioistuimissa tai työehtosopimuksissa asetettujen työehtojen noudattamatta jättämisen vuoksi, ne on voitava panna täytäntöön.***

Or. en

Tarkistus 202

Małgorzata Handzlik, Rafał Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Jäsenvaltioiden järjestelmät, joita sovelletaan määrättyjen hallinnollisen sakkojen ja/tai seuraamusten täytäntöönpanoon rajatylittävässä tapauksissa, poikkeavat toisistaan, mikä haittaa sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa ja saattaa tehdä hyvin vaikeaksi, ellei mahdolliseksi varmistaa, että lähetetyillä työntekijöillä on samantasoinen suoja koko unionissa.

Tarkistus

(27) Jäsenvaltioiden järjestelmät, joita sovelletaan määrättyjen hallinnollisen sakkojen ja/tai seuraamusten täytäntöönpanoon rajatylittävässä tapauksissa ***työntekijöiden lähettämiseen liittyvässä tilanteissa tämän direktiivin ja direktiivin 96/71/EY mukaisesti***, poikkeavat toisistaan, mikä haittaa sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa ja saattaa tehdä hyvin vaikeaksi, ellei mahdolliseksi varmistaa, että lähetetyillä työntekijöillä on samantasoinen suoja koko unionissa.

Or. en

Tarkistus 203

Małgorzata Handzlik, Rafał Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

(28) Palvelujen tarjoamiseksi tapahtuvaan työntekijöiden lähettämiseen liittyvien aineellisten sääntöjen tehokas täytäntöönpano olisi varmistettava erityisillä toimilla, joissa keskitytään määrättyjen hallinnollisten sakkojen ja seuraamusten rajatylittävään täytäntöönpanoon. Jäsenvaltioiden tämän alan lainsäädännön lähentäminen on sen vuoksi olennainen edellytys sille, että voidaan varmistaa korkeampi, tasapuolisempi ja vertailukelpoisempi suojelun taso sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan saavuttamiseksi.

Tarkistus

(28) Palvelujen tarjoamiseksi tapahtuvaan työntekijöiden lähettämiseen liittyvien aineellisten sääntöjen tehokas täytäntöönpano olisi varmistettava erityisillä toimilla, joissa keskitytään määrättyjen hallinnollisten sakkojen ja seuraamusten rajatylittävään täytäntöönpanoon **työntekijöiden lähettämiseen liittyvissä tilanteissa tämän direktiivin ja direktiivin 96/71/EY mukaisesti**. Jäsenvaltioiden tämän alan lainsäädännön lähentäminen on sen vuoksi olennainen edellytys sille, että voidaan varmistaa korkeampi, tasapuolisempi ja vertailukelpoisempi suojelun taso sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan saavuttamiseksi.

Or. en

Tarkistus 204

Malgorzata Handzlik, Rafał Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti

(29) Jos vahvistetaan yhteiset säännöt, joita sovelletaan täytäntöönpanotoimenpiteisiin liittyvään yhteiseen avunantoon ja tukeen ja niihin liittyviin kustannuksiin, ja otetaan käyttöön yhtenäiset vaatimukset, joita sovelletaan määrättyihin hallinnollisiin seuraamuksiin ja sakkoihin liittyvistä päätöksistä ilmoittamiseen, pystyttäneen ratkaisemaan erinäisiä rajatylittävään täytäntöönpanoon liittyviä ongelmia ja parantamaan toisen jäsenvaltion tekemistä päätöksistä ilmoittamista ja päätösten täytäntöönpanoa.

Tarkistus

(29) Jos vahvistetaan yhteiset säännöt, joita sovelletaan täytäntöönpanotoimenpiteisiin liittyvään yhteiseen avunantoon ja tukeen ja niihin liittyviin kustannuksiin, ja otetaan käyttöön yhtenäiset vaatimukset, joita sovelletaan määrättyihin hallinnollisiin seuraamuksiin ja sakkoihin liittyvistä päätöksistä ilmoittamiseen **työntekijöiden lähettämiseen liittyvissä tilanteissa tämän direktiivin ja direktiivin 96/71/EY mukaisesti**, pystyttäneen ratkaisemaan erinäisiä rajatylittävään täytäntöönpanoon liittyviä ongelmia ja parantamaan toisen jäsenvaltion tekemistä päätöksistä ilmoittamista ja päätösten täytäntöönpanoa.

Tarkistus 205

Malgorzata Handzlik, Rafal Trzaskowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti

(30) Sen, että vahvistetaan yhtenäisempiä sääntöjä seuraamusten ja sakkojen rajatylittävää täytäntöönpanoa varten, ja sen, että tarvitaan lisää yhteisiä kriteereitä käytettäväksi seuraamusten ja sakkojen maksamatta jättämiseen liittyvissä menettelyissä, ei pitäisi vaikuttaa jäsenvaltioiden valtuuksiin määritellä seuraamus- ja sakkojärjestelmänsä tai sisäisen lainsäädäntönsä mukaisesti käytettävissä olevat perintätoimenpiteet.

Tarkistus

(30) Sen, että vahvistetaan yhtenäisempiä sääntöjä seuraamusten ja sakkojen rajatylittävää täytäntöönpanoa varten **työntekijöiden lähettämiseen liittyvissä tilanteissa tämän direktiivin ja direktiivin 96/71/EY mukaisesti**, ja sen, että tarvitaan lisää yhteisiä kriteereitä käytettäväksi seuraamusten ja sakkojen maksamatta jättämiseen liittyvissä menettelyissä, ei pitäisi vaikuttaa jäsenvaltioiden valtuuksiin määritellä seuraamus- ja sakkojärjestelmänsä tai sisäisen lainsäädäntönsä mukaisesti käytettävissä olevat perintätoimenpiteet.

Tarkistus 206

Danuta Jazlowiecka

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti

(30) Sen, että vahvistetaan yhtenäisempiä sääntöjä seuraamusten ja sakkojen rajatylittävää täytäntöönpanoa varten, ja sen, että tarvitaan lisää yhteisiä kriteereitä käytettäväksi seuraamusten ja sakkojen maksamatta jättämiseen liittyvissä menettelyissä, ei pitäisi vaikuttaa jäsenvaltioiden valtuuksiin määritellä seuraamus- ja sakkojärjestelmänsä tai sisäisen lainsäädäntönsä mukaisesti käytettävissä olevat perintätoimenpiteet.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Perustelu

Kielellinen tarkistus (koskee vain puolankielistä versiota).

Tarkistus 207
Thomas Mann

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Tämän direktiivin tavoitteena ei ole luoda oikeudellista yhteistyötä, toimivaltaa, yksityis- ja kauppaoikeudellisissa asioissa annettujen ratkaisujen tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskevia yhdenmukaistettuja sääntöjä eikä puuttua sovellettavaan lakiin.

Tarkistus

(31) Tämän direktiivin tavoitteena ei ole luoda oikeudellista yhteistyötä, toimivaltaa, yksityis- ja kauppaoikeudellisissa asioissa annettujen ratkaisujen tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskevia yhdenmukaistettuja sääntöjä eikä puuttua sovellettavaan lakiin ***tai rajoittaa jäsenvaltion käyttämiä valvontamekanismeja.***

Or. de

Tarkistus 208
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati, Pervenche Berès

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Jäsenvaltioiden olisi tapauksissa, joissa tässä direktiivissä vahvistettuja velvollisuuksia ei noudateta, toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, hallinnolliset ja oikeudelliset menettelyt mukaan luettuina, ja määrättävä tehokkaita, varoittavia ja oikeasuhteisia seuraamuksia, jos tämän direktiivin mukaisia velvollisuuksia rikotaan.

Tarkistus

(32) Jäsenvaltioiden olisi tapauksissa, joissa tässä direktiivissä vahvistettuja velvollisuuksia ei noudateta, toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, hallinnolliset ja oikeudelliset menettelyt mukaan luettuina, ja määrättävä tehokkaita, varoittavia ja oikeasuhteisia seuraamuksia, jos tämän direktiivin mukaisia velvollisuuksia rikotaan. ***Jäsenvaltioiden riittämätön yhteistyö on edelleen yksi ongelma direktiivin 96/71/EY***

täytäntöönpanossa. Tämä haittaa tasapuolisten toimintaedellytysten luomista ja työntekijöiden suojelua. Komission olisi Euroopan unionista tehdyn sopimuksen mukaisesti käynnistettävä oikeustoimet, jos jäsenvaltiot eivät noudata tässä direktiivissä ja direktiivissä 96/71/EY säädettyjä säännöksiä.

Or. en

Tarkistus 209
Phil Bennion

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Jäsenvaltioiden olisi tapauksissa, joissa tässä direktiivissä vahvistettuja velvollisuuksia ei noudateta, toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, hallinnolliset ja oikeudelliset menettelyt mukaan luettuina, ja määrättävä tehokkaita, varoittavia ja oikeasuhteisia seuraamuksia, jos tämän direktiivin mukaisia velvollisuuksia rikotaan.

Tarkistus

(32) Jäsenvaltioiden olisi tapauksissa, joissa tässä direktiivissä vahvistettuja velvollisuuksia ei noudateta, toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, hallinnolliset ja oikeudelliset menettelyt mukaan luettuina, ja määrättävä tehokkaita, varoittavia ja oikeasuhteisia seuraamuksia, jos tämän direktiivin mukaisia velvollisuuksia rikotaan. ***Jos jäsenvaltiot laiminlyövät tämän direktiivin täysimääräisen noudattamisen, komission olisi käynnistettävä rikkomismenettely.***

Or. en

Perustelu

Nykyisen direktiivin asianmukaisen täytäntöönpanon laiminlyönti on johtanut lukuisiin unionin tuomioistuimen tuomioihin, joilla ei suurelta osin ole pystytty ratkaisemaan noudattamisen laiminlyöntiin liittyvää laajempaa kysymystä. On tärkeää, että kaikki toimijat tunnustavat asianmukaisen täytäntöönpanon tärkeyden, jotta voidaan suojella työntekijöiden oikeuksia ja varmistaa sisämarkkinoiden moitteeton toiminta.

Tarkistus 210
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Jäsenvaltioiden olisi tapauksissa, joissa tässä direktiivissä vahvistettuja velvollisuuksia ei noudateta, toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, hallinnolliset ja oikeudelliset menettelyt mukaan luettuina, ja määrättävä tehokkaita, varoittavia ja oikeasuhteisia seuraamuksia, jos tämän direktiivin mukaisia velvollisuuksia rikotaan.

Tarkistus

(32) Jäsenvaltioiden olisi tapauksissa, joissa tässä direktiivissä vahvistettuja velvollisuuksia ei noudateta, toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, hallinnolliset ja oikeudelliset menettelyt mukaan luettuina, ja määrättävä tehokkaita, varoittavia ja oikeasuhteisia seuraamuksia, jos tämän direktiivin mukaisia velvollisuuksia rikotaan. ***Jäsenvaltioiden riittämätön yhteistyö on valitettavasti edelleen yksi ongelma direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanossa, ja se haittaa tasapuolisten toimintaedellytysten luomista ja työntekijöiden suojelua.***

Or. en

Tarkistus 211
Danuta Jazlowiecka

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Jäsenvaltioiden olisi tapauksissa, joissa tässä direktiivissä vahvistettuja velvollisuuksia ei noudateta, toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, hallinnolliset ja oikeudelliset menettelyt mukaan luettuina, ja määrättävä tehokkaita, varoittavia ja oikeasuhteisia seuraamuksia, jos tämän direktiivin mukaisia velvollisuuksia rikotaan.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. pl

Perustelu

Kielellinen tarkistus (koskee vain puolankielistä versiota).

Tarkistus 212
Marian Harkin

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Jäsenvaltioiden olisi tapauksissa, joissa tässä direktiivissä vahvistettuja velvollisuuksia ei noudateta, toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, hallinnolliset ja oikeudelliset menettelyt mukaan luettuina, ja määrättävä tehokkaita, varoittavia ja oikeasuhteisia seuraamuksia, jos tämän direktiivin mukaisia velvollisuuksia rikotaan.

Tarkistus

(32) Jäsenvaltioiden olisi tapauksissa, joissa tässä direktiivissä vahvistettuja velvollisuuksia ei noudateta, toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, hallinnolliset ja oikeudelliset menettelyt mukaan luettuina, ja määrättävä tehokkaita, varoittavia ja oikeasuhteisia seuraamuksia, jos tämän direktiivin mukaisia velvollisuuksia rikotaan. ***Jos jäsenvaltiot laiminlyövät tämän direktiivin täysimääräisen noudattamisen, komission olisi käynnistettävä rikkomismenettely.***

Or. en

Tarkistus 213
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Liisa Jaakonsaari, Jutta Steinruck, Richard Falbr, Birgit Sippel, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet, etenkin henkilötietojen suoja (8 artikla) ammatillinen vapaus ja oikeus tehdä työtä (15 artikla), elinkeinovapaus (16 artikla),

Tarkistus

(33) Tässä direktiivissä ***ja direktiivissä 96/71/EY*** kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon ***Euroopan ihmisoikeusyleissopimuksessa, ILO:n yleissopimuksissa ja*** Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet, etenkin henkilötietojen suoja (8 artikla)

neuvotteluoikeus ja oikeus työtaisteluun (28 artikla), oikeudenmukaiset ja kohtuulliset työolot ja työehdot (31 artikla) ja oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen (47 artikla), ja sitä on sovellettava kyseisten oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.

ammattillinen vapaus ja oikeus tehdä työtä (15 artikla), elinkeinovapaus (16 artikla), **tasa-arvo (20 artikla), syrjimättömyys (21 artikla)**, neuvotteluoikeus ja oikeus työtaisteluun (28 artikla), oikeudenmukaiset ja kohtuulliset työolot ja työehdot (31 artikla) ja oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen (47 artikla), ja sitä on sovellettava kyseisten oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 214
Elisabeth Schroedter, Emilie Turunen

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet, etenkin henkilötietojen suoja (8 artikla) ammatillinen vapaus ja oikeus tehdä työtä (15 artikla), elinkeinovapaus (16 artikla), neuvotteluoikeus ja oikeus työtaisteluun (28 artikla), oikeudenmukaiset ja kohtuulliset työolot ja työehdot (31 artikla) ja oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen (47 artikla), ja sitä on sovellettava kyseisten oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.

Tarkistus

(33) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet, etenkin henkilötietojen suoja (8 artikla) ammatillinen vapaus ja oikeus tehdä työtä (15 artikla), elinkeinovapaus (16 artikla), neuvotteluoikeus ja oikeus työtaisteluun (28 artikla), oikeudenmukaiset ja kohtuulliset työolot ja työehdot (31 artikla) ja oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen (47 artikla) **sekä asiaan liittyvät ILO:n yleissopimukset**, ja sitä on sovellettava kyseisten oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 215
Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Richard Falbr, Françoise Castex, Birgit Sippel, Sylvana Rapti, Ole Christensen, Sergio

Gaetano Cofferati

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(33 a) Sosiaalisia perusoikeuksia ei pitäisi kyseenalaistaa taloudellisten vapauksien perusteella. Siksi tämä direktiivi vahvistanee direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanon valvontaa erityisesti niiden oikeudellisten epävarmuuksien suhteen, jotka aiheutuvat Euroopan unionin tuomioistuimen tuomioista asioissa C-438/05 (Viking), C-341/05 (Laval), C-346/06 (Rüffert) ja C-319/06 Luxemburg).

Or. en

**Tarkistus 216
Thomas Mann**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 34 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(34) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitetta, joka on direktiivin 96/71/EY paremman ja yhtenäisemmän toimeenpanon, soveltamisen ja käytännön täytäntöönpanon valvonnan edellyttämistä asianmukaisista säännöksistä, **toimenpiteistä ja valvontamenettelyistä** koostuvien yleisten ja yhteisten puitteiden vahvistaminen, vaan se voidaan kyseisen toimen laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä,

(34) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitetta, joka on **jäsenvaltioiden käyttämien valvontamenettelyjen ja toimenpiteiden kokonaisvaltainen lujittaminen ja** direktiivin 96/71/EY paremman ja yhtenäisemmän toimeenpanon, soveltamisen ja käytännön täytäntöönpanon valvonnan edellyttämistä asianmukaisista säännöksistä koostuvien yleisten ja yhteisten puitteiden vahvistaminen, vaan se voidaan kyseisen toimen laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa

mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen,

vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen,

Or. de